



Danfoss Link™ HC Hydronic Controller

Installation Guide

Installation Guide

GB

Installationsanleitung

DE

Guide d'installation

FR

Installationsmanual

DK

Installationshandbok

SE

Asennusohje

FI

Installatiehandleiding

NL

Instrukcja instalacji

PL

Instalační příručka

CZ

Index

Introduction5

Mounting

 1: Mounting on wall5

 2: Mounting on DIN-rail..... 5

Connections

 1: Connecting actuators6

 2: Connecting pump and boiler controls6

 3: Connections for Away Function.....6

 4: Connections for Heating & Cooling7

 5: Power supply 7

 6: Wiring diagram 7

 7: External antenna 7

Configuration

 1: Adding Danfoss Link™ HC to the system..... 8

 2: Configure Danfoss Link™ HC..... 8

 2a: Configure outputs..... 9

 2b: Configure inputs9

 3: Add an output to a room9

 4: Configure a room10

 5: Remove an output11

 6: Factory reset12

Trouble shooting13

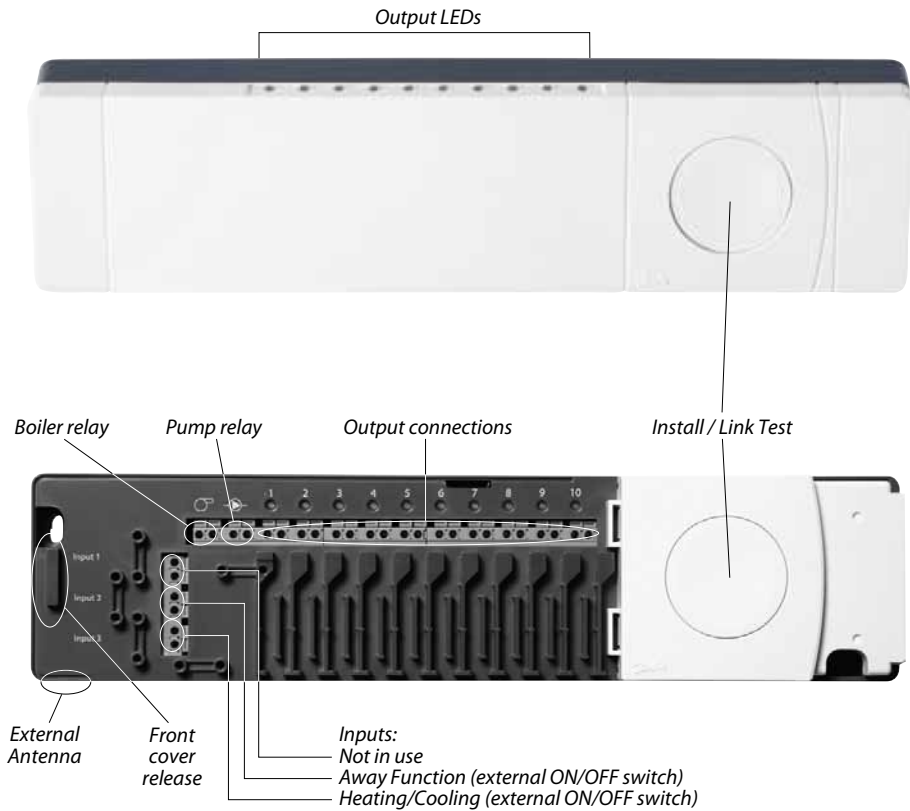
Technical specifications 13

Disposal instructions 13

Introduction

Danfoss Link™ is a wireless control system for a variety of heating systems.

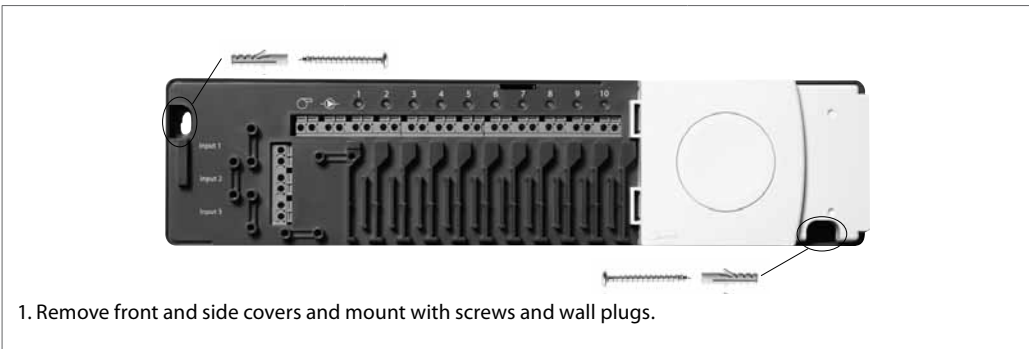
The Danfoss Link™ HC (Hydronic Controller) is a part of this system allowing wireless control of manifolds for water based floor heating/cooling.



Mounting

The Danfoss Link™ HC should always be mounted in an horizontal upright position.

1: Mounting on wall



2: Mounting on DIN-rail

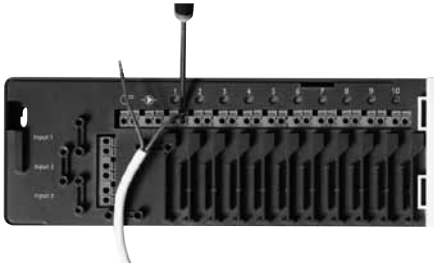


Connections

Make sure that all connections to the Danfoss Link™ HC are completed, before connecting to a 230 V power supply.

1: Connecting actuators (24 V)

If NC (normally closed) actuators are installed for ON/OFF regulation, no further actuator output configuration is needed.



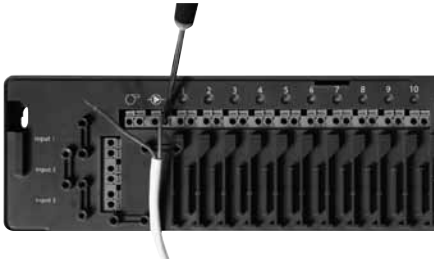
1. Connect actuator wires to an output.



2. Fix the cable.

2: Connecting pump and boiler controls

The relays for pump and boiler are potential free contacts and can thus NOT be used as direct power supply. Max. load is 230 V, 8 (2) A.



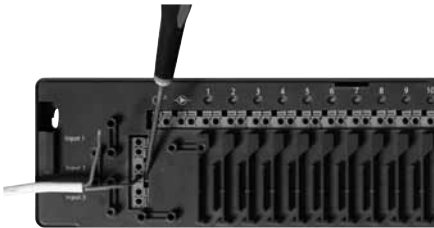
1. Connect wires for pump and boiler controls to their respective output.



2. Fix the cable.

3: Connections for Away Function

The Away Function ensures a set room temperature fixed at 15°C for all Room Thermostats, but it can be changed with the Danfoss Link™ CC.



1. Connect an external ON/OFF switch to the terminals for Away Function. When this switch is closed (ON) the system will override all room thermostat set points and change it to 15°C.

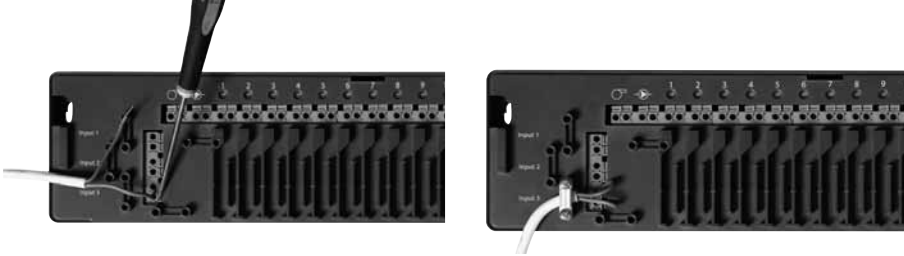


2. Fix the cable.

Connections

4: Connections for Heating & Cooling

When the system is in cooling mode the actuator output will be activated (ON for NC actuators / OFF for NO actuators) when the temperature in a room exceeds the set point. When the system is in cooling mode an independent dew-point alarm function should be installed.

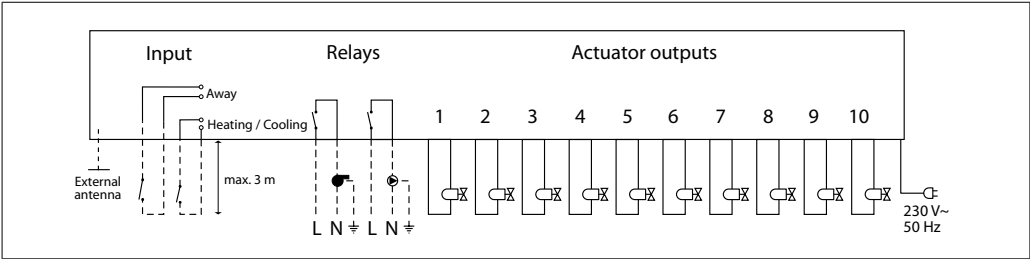


1. Connect an external ON/OFF switch to the terminals for Heating & Cooling. When this switch is closed (ON) the system will switch from heating to cooling.
2. Fix the cable.

5: Power supply

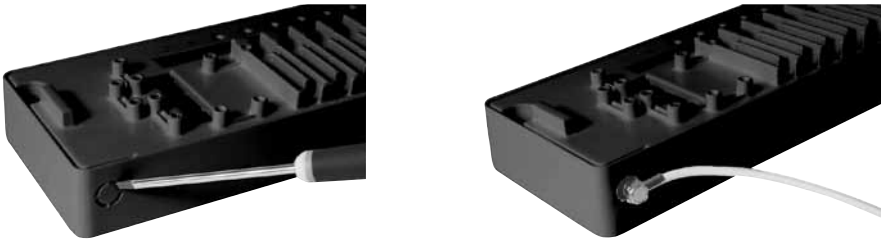
When all actuators, pump and boiler controls and other inputs are installed, connect the supply plug to a 230 V power supply. If the power supply plug is removed during installation, make sure that the connection is made according to existing law/legislation.

6: Wiring diagram



7: External antenne

The external antenna is installed as diverter when there is no transmission possible through a large building, heavy construction or metal barrier, e.g. if the Danfoss Link™ HC is located in a metal cabinet/ box



1. Remove the plastic cover from the antenna connection.
2. Connect the external antenna and place it on the other side of the transmission barrier.

Configuration

1: Adding Danfoss Link™ HC to the system

Adding Danfoss Link™ HC to a system is made from the Danfoss Link™ CC Central Controller. For further information, see the Danfoss Link™ CC instruction manual: *Configuration 7: Adding service devices*.

1. Select "Rooms and Devices".

2. Select "Add Service Device".

3. Select "Begin Registration".

4. Select Install / Link Test on HC.

5. If wanted, edit room name with the letter keys.

6. End with pressing "OK/Return".

2: Configure Danfoss Link™ HC

Configuration Danfoss Link™ HC to a system is made from the Danfoss Link™ CC Central Controller. For further information, see the Danfoss Link™ CC instruction manual: *Configuration 7: Adding service devices*.

1. Select "Rooms and Devices".

2. Select "Manage Devices".

3. Select device to configure.

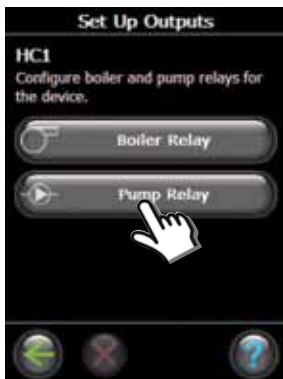
Configuration

2a: Configure outputs

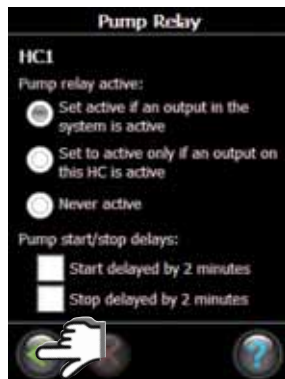
GB



1. Select "Set up Relays".



2. Select "Boiler Relay" or "Pump Relay".



3. Choose your settings and press "OK/Return".

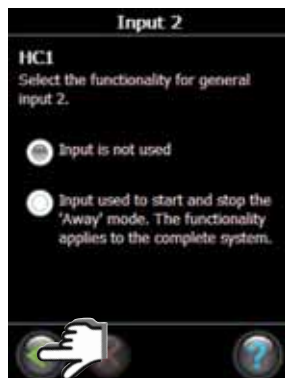
2b: Configure inputs



1. Select "Setup Inputs".



2. Select input to configure.



3. Choose your settings and press "OK/Return".

3: Add an output to a room

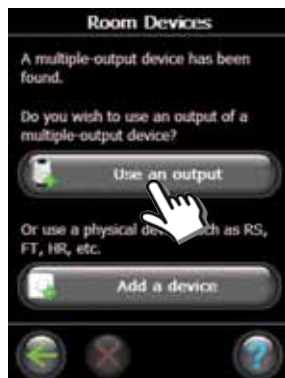
Configuration Danfoss Link™ HC to a system is made from the Danfoss Link™ CC Central Controller. For further information, see the Danfoss Link™ CC instruction manual: *Configuration 7: Adding service devices*.



1. Select "Room devices".



2. Select "Add a device".



3. If Danfoss Link™ HC is installed, a selection screen appears.

Configuration



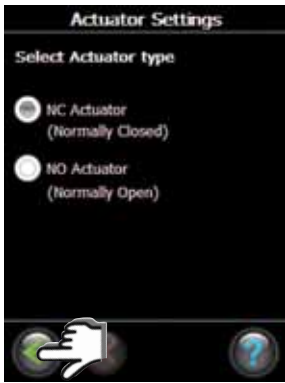
4. If more devices are installed, select a device.



5. Select output. Only available outputs are selectable.



6. Select heating emitter and press "Actuator Settings".

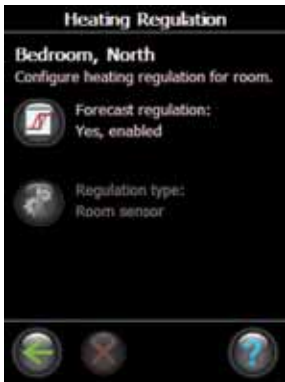


7. Select actuator type and press "OK/Return".

4: Configure a room



1. Select "Heating regulation".



2. Select type of regulation.

- **Forecasting method:**
by activation of the forecast method, the system will automatically predict the heating start-up time necessary to reach desired room temperature at desired time.
- **Regulation type:**
only in connection with electrical heating systems.

Configuration

5: Remove an output

GB



1. Select "Rooms and Devices".



2. Select "Manage Devices".



3. Select an existing room.



4. Select "Room devices".



5. Select "Remove a device".



6. Select "Remove an output".

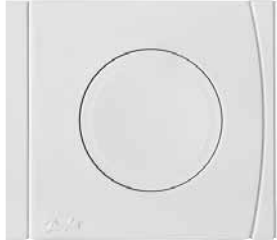


7. Select "Yes, remove an output now".

Configuration

6: Factory reset

- Disconnect the power supply for Danfoss Link™ HC.
- Wait for green LED to turn off.
- Press and hold the Install / Link Test.
- While holding the Install / Link Test, reconnect the power supply.
- Release the Install / Link Test, when the LED's are on.



*Danfoss Link™
HC Install / Link Test*

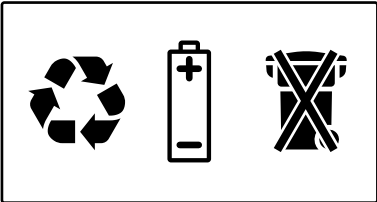
Trouble shooting

Degraded mode	The actuator will be activated with a 25% duty cycle, if the signal from the room thermostat is lost.
Flashing output / alarm LED(s)	Output or actuator is short-circuited or the actuator is disconnected.

Technical specifications

Transmission Frequency	862.42 Mhz
Transmission range in normal constructions	up to 30 m
Transmission power	< 1 mW
Supply voltage	230 VAC, 50 Hz
Actuator outputs	10 x 24 VDC
Max. continued output load (total)	35 VA
Relays	230 VAC / 8 (2) A
Ambient temperature	0 - 50°C
IP class	30

Disposal instructions



Inhaltsverzeichnis

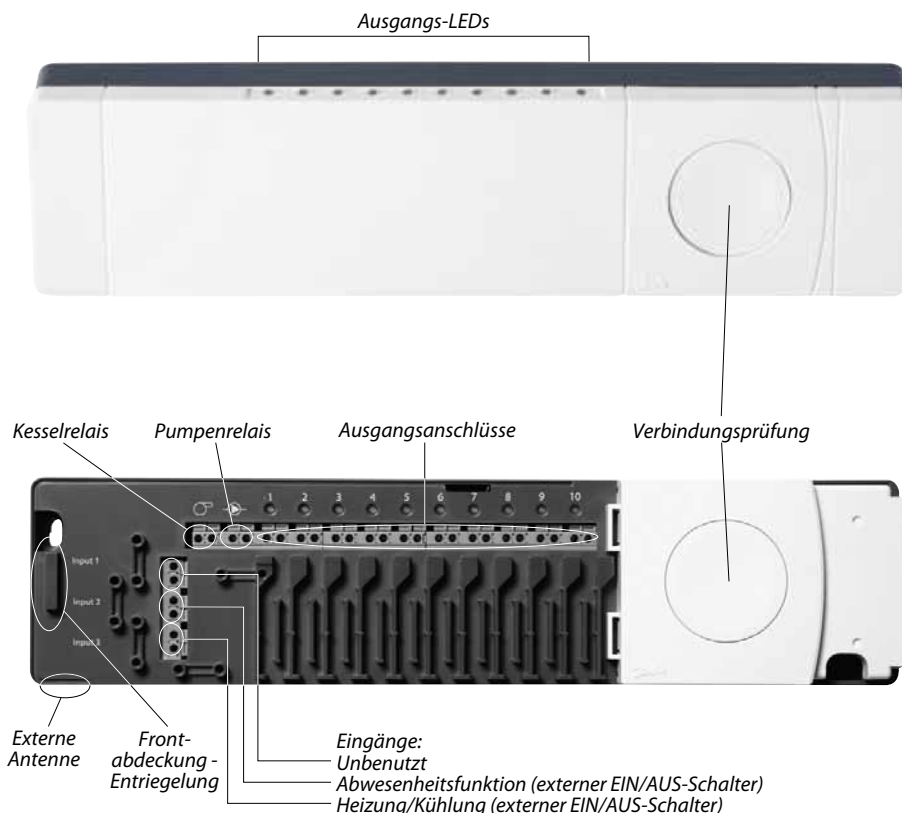
Einführung	15
Anbringung	
1: Anbringung an Wand	15
2: Anbringung an DIN-Schiene	15
Anschlüsse	
1: Anschluss von Stellantrieben	16
2: Anschluss von Pumpen- und Kesselreglern	16
3: Anschlüsse für Abwesenheitsfunktion	16
4: Anschlüsse für Heizung und Kühlung	17
5: Stromversorgung	17
6: Schaltbild	17
7: Externe Antenne	17
Konfiguration	
1: Danfoss Link™ HC zum System hinzufügen	18
2: Danfoss Link™ HC konfigurieren	18
2a: Ausgänge konfigurieren	19
2b: Eingänge konfigurieren	19
3: Ausgang zu einem Raum hinzufügen	19
4: Raum konfigurieren	20
5: Ausgang entfernen	21
6: Rücksetzen auf Werkseinstellungen	22
Fehlersuche und -behebung	23
Technische Daten	23
Hinweise zur Entsorgung	23

Einführung

Danfoss Link™ ist ein funkbasiertes Regelungssystem für verschiedene Heizungssysteme.

Der Danfoss Link™ Regler HC (Hydronic Controller) ist Teil dieses Systems. Er erlaubt Funksteuerung von Verteilern für wasserbasierte Fußbodenheizung/-kühlung.

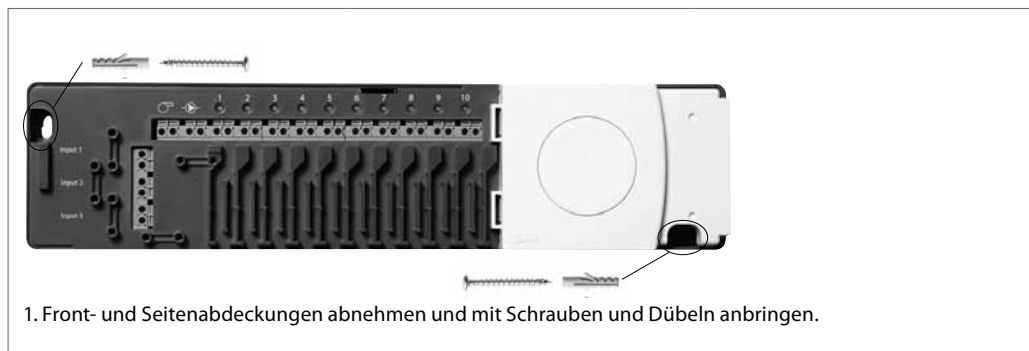
DE



Anbringung

Der Danfoss Link™ HC muss immer waagrecht und flach angebracht werden.

1: Anbringung an Wand



2: Anbringung an DIN-Schiene

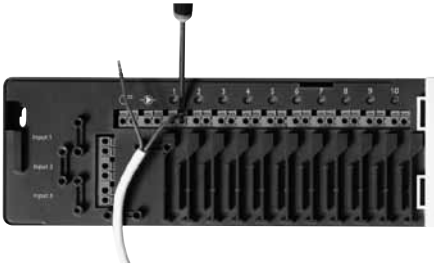


Anschlüsse

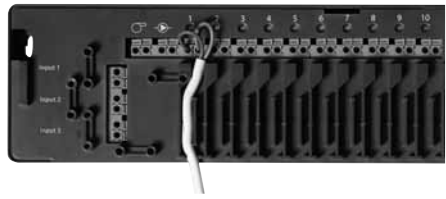
Vor Anschluss einer 230-V-Stromversorgung sicherstellen, dass alle Anschlüsse zum Danfoss Link™ HC hergestellt sind.

1: Anschluss von Stellantrieben (24 V)

Wenn stromlos geschlossene Stellantriebe (NC) zur EIN/AUS-Regelung installiert sind, muss kein weiterer Stellantriebsausgang konfiguriert werden.



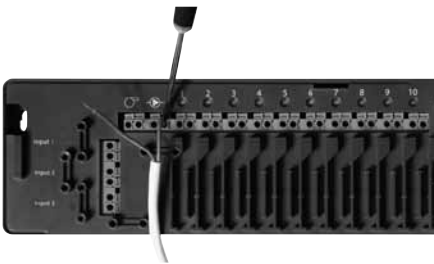
1. Die Stellantriebkabel an einen Ausgang anschließen.



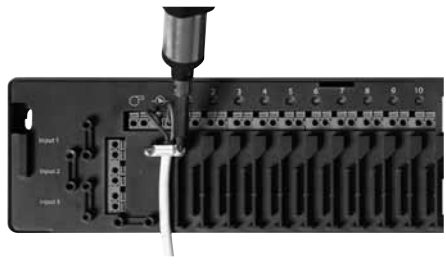
2. Das Kabel anbringen.

2: Anschluss von Pumpen- und Kesselreglern

Die Relais für Pumpe und Kessel sind potentialfreie Kontakte und können daher NICHT als direkte Stromversorgung genutzt werden. Max. Last ist 230 V, 8 (2) A.



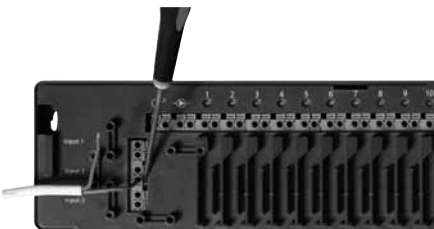
1. Kabel für Pumpen- und Kesselregler an ihren jeweiligen Ausgang anschließen.



2. Das Kabel anbringen.

3: Anschlüsse für Abwesenheitsfunktion

Die Abwesenheitsfunktion sorgt für eine festgelegte Raumtemperatur von 15 °C für alle Raumthermostate, kann jedoch mit dem Danfoss Link™ CC geändert werden.



1. Einen externen EIN/AUS-Schalter an die Klemmen für die Abwesenheitsfunktion anschließen. Wenn dieser Schalter geschlossen (EIN) ist, hebt das System die Sollwerte aller Raumthermostate auf und ändert sie auf 15 °C.



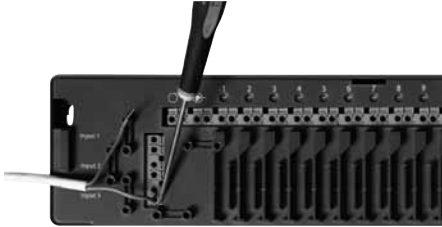
2. Das Kabel anbringen.

Anschlüsse

4: Anschlüsse für Heizung und Kühlung

Bei Kühlbetrieb des Systems wird der Stellantriebsausgang aktiviert (EIN bei stromlos geschlossenen Stellantrieben/AUS bei stromlos offenen Stellantrieben), wenn die Temperatur in einem Raum den Sollwert übersteigt.

Bei Kühlbetrieb des Systems muss eine unabhängige Taupunktalarmfunktion installiert werden.



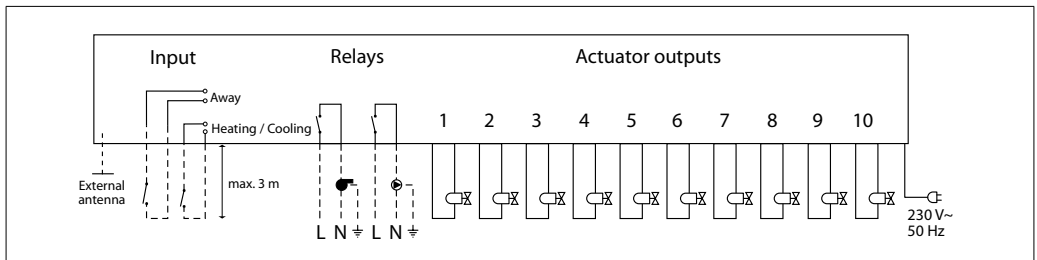
1. Einen externen EIN/AUS-Schalter an den Klemmen für Heizung und Kühlung anschließen. Wenn dieser Schalter geschlossen (EIN) ist, schaltet das System von Heizung auf Kühlung um.
2. Das Kabel anbringen.

5: Stromversorgung

Sobald alle Stellantrieb, Pumpen- und Kesselregler sowie andere Eingänge installiert sind, den Gerätestecker an eine 230-V-Stromversorgung anschließen.

Wird der Gerätestecker während der Installation entfernt, sicherstellen, dass der Anschluss regelgerecht erfolgt.

6: Schaltbild



7: Externe Antenne

Die externe Antenne wird verwendet, wenn eine Funkübertragung durch große Gebäude, dicke Wände mit Armierungen oder Metallsperren NICHT möglich ist, z. B. wenn sich der Danfoss Link™ HC in einem Verteilerschrank aus Metall befindet.



1. Die Kunststoffabdeckung vom Antennenanschluss abnehmen.
2. Die externe Antenne anschließen und auf der anderen Seite des Übertragungs Hindernisses anbringen.

Konfiguration

1: Danfoss Link™ HC zum System hinzufügen

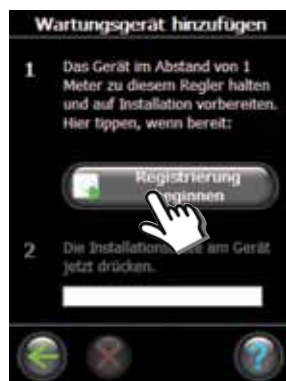
Das Hinzufügen des Danfoss Link™ HC in einem System erfolgt über den Zentralregler Danfoss Link™ CC. Weitere Informationen finden Sie im Produkthandbuch des Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Hinzufügen von Wartungsgeräten*



1. „Räume u. Geräte“ auswählen.



2. „Wartungsgerät hinzufügen“ auswählen.



3. „Registrierung beginnen“ auswählen.



4. Verbindungsprüfung an HC auswählen.



5. Auf Wunsch die Raumbezeichnung mit den Buchstabentasten ändern.



6. Mit „OK/Return“ beenden.

2: Danfoss Link™ HC konfigurieren

Die Konfiguration des Danfoss Link™ HC für ein System erfolgt über den Zentralregler Danfoss Link™ CC. Weitere Informationen finden Sie im Produkthandbuch des Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Hinzufügen von Wartungsgeräten*



1. „Räume u. Geräte“ auswählen.



2. „Geräte verwalten“ auswählen.



3. Das zu konfigurierende Gerät auswählen.

Konfiguration

2a: Ausgänge konfigurieren

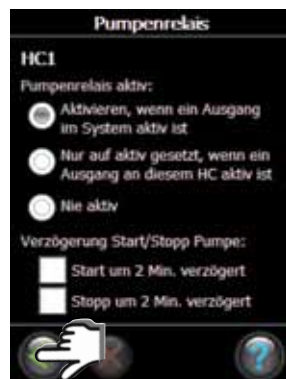
DE



1. „Relais einrichten“ auswählen.



2. „Kesselrelais“ oder „Pumpenrelais“ auswählen.



3. Die gewünschten Einstellungen wählen und „OK/Return“ drücken.

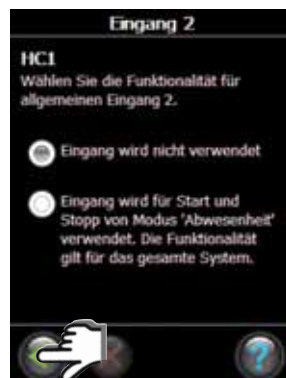
2b: Eingänge konfigurieren



1. „Einrichten der Eingänge“ auswählen.



2. Die zu konfigurierenden Eingänge auswählen.



3. Die gewünschten Einstellungen wählen und „OK/Return“ drücken.

3: Ausgang zu einem Raum hinzufügen

Die Konfiguration des Danfoss Link™ HC für ein System erfolgt über den Zentralregler Danfoss Link™ CC. Weitere Informationen finden Sie im Produkthandbuch des Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Hinzufügen von Wartungsgeräten*



1. „Raumgeräte“ auswählen.



2. „Gerät hinzufügen“ auswählen.



3. Wenn der Danfoss Link™ HC installiert ist, wird ein Auswahlbildschirm angezeigt.

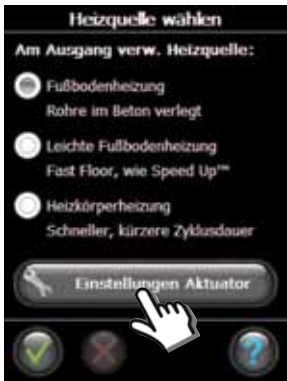
Konfiguration



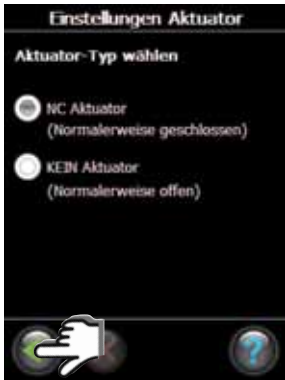
4. Wenn weitere Geräte installiert sind, ein Gerät auswählen.



5. Einen Ausgang auswählen. Nur verfügbare Ausgänge sind auswählbar.



6. Heizungssender auswählen und „Einstellungen Aktuator“ drücken.



7. Einen Stellantriebtyp auswählen und „OK/Return“ drücken.

4: Raum konfigurieren



1. „Wärmeregulung“ auswählen.



2. Regelungstyp auswählen.

- **Adaptive Regelung:** Durch Aktivierung der adaptiven Regelung prognostiziert das System automatisch die erforderliche Einschaltzeit der Heizung, um zum gewünschten Zeitpunkt die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen.
- **Regelungsart:** Nur bei Elektroheizungen.

Konfiguration

5: Ausgang entfernen



1. „Räume u. Geräte“ auswählen.



2. „Geräte verwalten“ auswählen.



3. Einen vorhandenen Raum auswählen.



4. „Raumgeräte“ auswählen.



5. „Gerät entfernen“ auswählen.



6. „Ausgang entfernen“ auswählen.

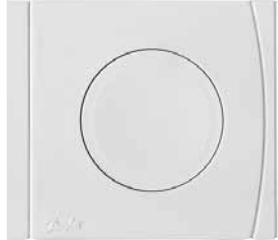


7. „Ja, Ausgang jetzt entfernen“ auswählen.

Konfiguration

6: Rücksetzen auf Werkseinstellungen

- Die Stromversorgung für den Danfoss Link™ HC trennen.
- Warten, bis die grüne LED erlischt.
- Die Taste für Verbindungsprüfung drücken und gedrückt halten.
- Die Taste für Verbindungsprüfung weiter halten und gleichzeitig die Stromversorgung wieder anschließen.
- Die Taste für Verbindungsprüfung freigeben, wenn die LEDs leuchten.



*Danfoss Link™
HC-Verbindungsprüfung*

Fehlersuche und -behebung

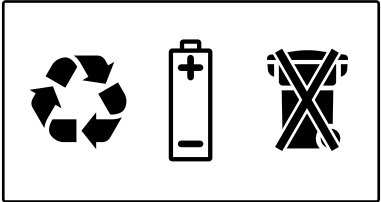
Reduzierter Betrieb	Der Stellantrieb wird bei einem Arbeitszyklus von 25 % aktiviert, wenn das Signal vom Raumthermostat nicht mehr vorhanden ist.
Blinkender Ausgang/ Alarm-LED(s)	Kurzschluss von Ausgang oder Stellantrieb oder Stellantrieb getrennt.

DE

Technische Daten

Übertragungsfrequenz	862,42 MHz
Übertragungsbereich in normalen Gebäuden	bis zu 30 m
Übertragungsleistung	< 1 mW
Versorgungsspannung	230 VAC, 50 Hz
Stellantriebausgänge	10 x 24 VDC
Max. Dauerlast der Ausgänge (gesamt)	35 VA
Relais	230 VAC / 8 (2) A
Umgebungstemperatur	0 - 50 °C
IP-Schutzart	30

Hinweise zur Entsorgung



Sommaire

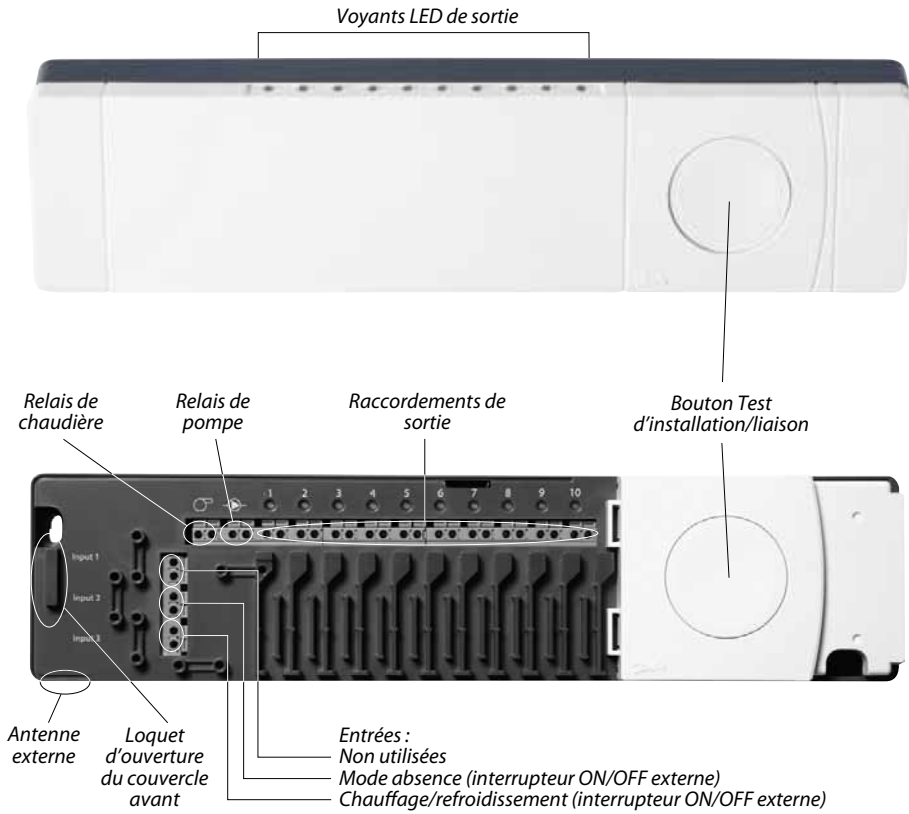
Introduction	25
Montage	
1 : Montage mural	25
2 : Montage sur rail DIN	25
Raccordements	
1 : Raccordement des actionneurs	26
2 : Raccordement de la chaudière et du circulateur	26
3 : Raccordement pour le mode absence	26
4 : Raccordement pour le chauffage et le refroidissement	27
5 : Tension d'alimentation	27
6 : Schéma de câblage	27
7 : Antenne externe	27
Configuration	
1 : Ajout de Danfoss Link™ HC dans le système	28
2 : Configuration de Danfoss Link™ HC	28
2a : Configuration des sorties	29
2b : Configuration des entrées	29
3 : Ajout d'une sortie dans une pièce	29
4 : Configuration d'une pièce	30
5 : Suppression d'une sortie	31
6 : Réinitialisation aux réglages d'usine	32
Dépannage	33
Caractéristiques techniques	33
Consignes de mise au rebut	33

Introduction

Le Danfoss Link™ est un système de régulation sans fil prévu pour un éventail de systèmes de chauffage.

Au sein de ce système, le Danfoss Link™ HC (régulateur de système hydronique) assure la régulation sans fil des collecteurs des systèmes de chauffage et de refroidissement par le sol à circulation d'eau.

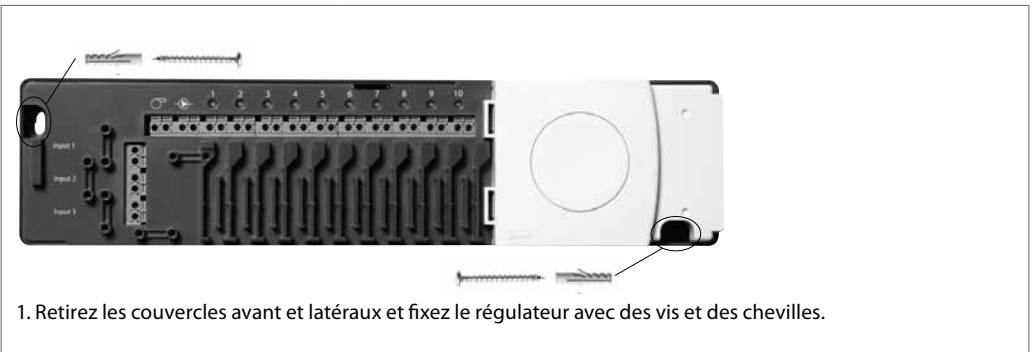
FR



Montage

Il est impératif de monter le Danfoss Link™ HC dans une position horizontale droite.

1 : Montage mural



2 : Montage sur rail DIN

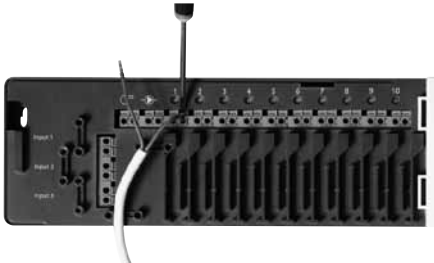


Raccordements

Assurez-vous que tous les raccordements au Danfoss Link™ HC sont effectués avant de le connecter à une tension d'alimentation de 230 V.

1 : Raccordement des actionneurs (24 V)

Si des actionneurs normalement fermés (NF) sont installés pour la régulation ON/OFF, il n'est pas nécessaire de configurer d'autres sorties d'actionneurs.



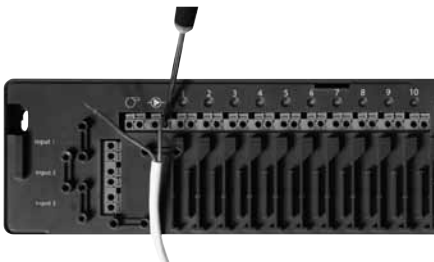
1. Raccordez les fils de chaque actionneur à une sortie.



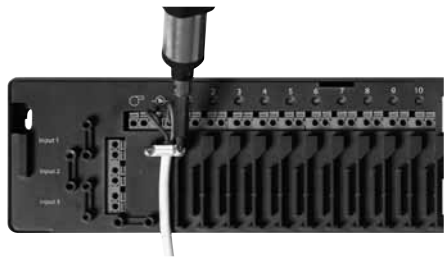
2. Fixez le câble.

2 : Raccordement de la chaudière et du circulateur

Les relais pour la chaudière et le circulateur sont des contacts libres de potentiel qui ne peuvent donc PAS être utilisés comme source d'alimentation directe. La charge maximale est de 230 V, 8 (2) A.



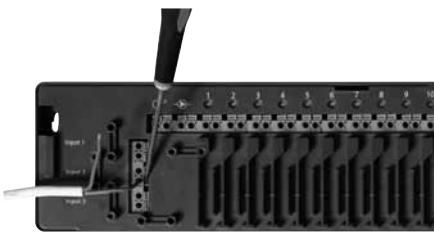
1. Raccordez la chaudière et le circulateur aux sorties correspondantes.



2. Fixez le câble.

3 : Raccordement pour le mode absence

Le mode absence garantit une température ambiante de 15 °C au niveau de tous les thermostats d'ambiance, mais il est possible de changer ce réglage avec le Danfoss Link™ CC.



1. Raccordez un interrupteur ON/OFF externe aux bornes gérant le mode absence. Lorsque cet interrupteur est fermé (ON), le système remplace toutes les valeurs de réglage des thermostats d'ambiance par la valeur 15 °C.

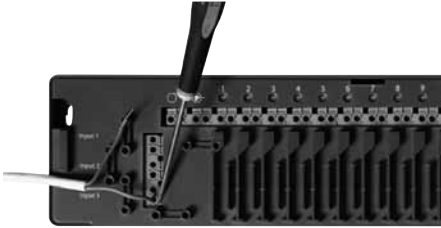


2. Fixez le câble.

Raccordements

4 : Raccordement du chauffage et du refroidissement

Lorsque le système est en mode refroidissement, la sortie de l'actionneur est activée (ON pour les actionneurs NF/OFF pour les actionneurs NO) si la température d'une pièce dépasse la valeur définie. Lorsque le système est en mode refroidissement, il est recommandé d'installer une fonction d'alarme du point de rosée indépendante.



1. Raccordez un interrupteur ON/OFF externe aux bornes de chauffage et de refroidissement. Lorsque cet interrupteur est fermé (ON), le système passe du chauffage au refroidissement.



2. Fixez le câble.

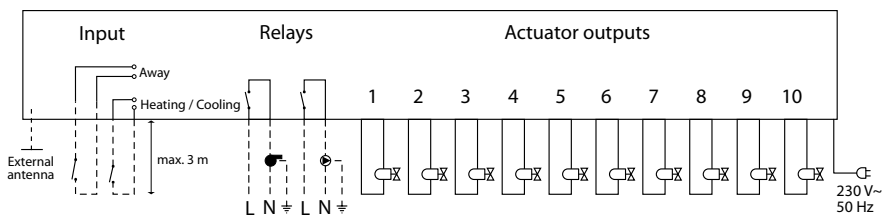
FR

5 : Tension d'alimentation

Après avoir installé tous les actionneurs, raccordez la chaudière, le circulateur et les autres entrées, raccordez la fiche d'alimentation à une tension d'alimentation de 230 V.

Si cette fiche est enlevée au cours de l'installation, assurez-vous que les raccordements sont conformes à la loi ou à la législation en vigueur.

6 : Schéma de câblage



7 : Antenne externe

L'antenne externe assure le relais du signal dans les endroits où aucune transmission n'est possible (à travers un grand bâtiment, une construction lourde ou une barrière métallique par exemple si le Danfoss Link™ HC est placé dans une armoire ou un boîtier en métal).



1. Retirez le couvercle en plastique du raccord de l'antenne.



2. Raccordez l'antenne externe et placez-là de l'autre côté de l'obstacle à la transmission.

Configuration

1 : Ajout de Danfoss Link™ HC dans le système

L'ajout du Danfoss Link™ HC dans un système se fait à partir du régulateur central Danfoss Link™ CC. Pour de plus amples informations, voir le mode d'emploi du Danfoss Link™ CC : *Configuration 7 : Ajout d'appareils de service*.



1. Sélectionnez Pièces et unités locales.



2. Sélectionnez Ajouter appareil service.



3. Sélectionnez Débuter l'enregistrement.



4. Appuyez sur le bouton Test d'installation/liaison sur le HC.



5. Si nécessaire, modifiez le nom de la pièce à l'aide du clavier.



6. Terminez en appuyant sur OK/retour.

2 : Configuration du Danfoss Link™ HC

La configuration du Danfoss Link™ HC dans un système se fait à partir du régulateur central Danfoss Link™ CC. Pour de plus amples informations, voir le mode d'emploi du Danfoss Link™ CC : *Configuration 7 : Ajout d'appareils de service*.



1. Sélectionnez Pièces et unités locales.



2. Sélectionnez Gérer les unités locales.



3. Sélectionnez un appareil à configurer.

Configuration

2a : Configuration des sorties

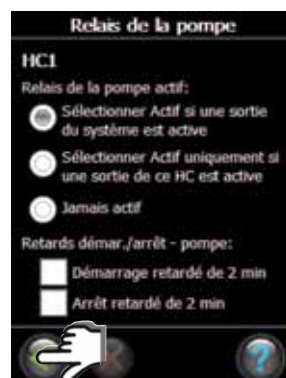
FR



1. Sélectionnez Régler les relais.



2. Sélectionnez Relais de la chaudière ou Relais de la pompe.



3. Choisissez vos paramètres et appuyez sur OK/retour.

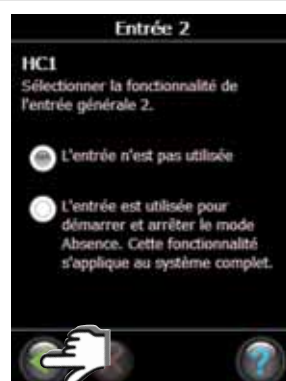
2b : Configuration des entrées



1. Sélectionnez Régler les entrées.



2. Sélectionnez une entrée à configurer.



3. Choisissez vos paramètres et appuyez sur OK/retour.

3 : Ajout d'une sortie dans une pièce

La configuration du Danfoss Link™ HC dans un système se fait à partir du régulateur central Danfoss Link™ CC. Pour de plus amples informations, voir le mode d'emploi du Danfoss Link™ CC: *Configuration 7 : Ajout d'appareils de service.*



1. Sélectionnez Unités locales de la pièce.



2. Sélectionnez Ajouter unité locale.



3. Si le Danfoss Link™ HC est installé, un écran de sélection apparaît.

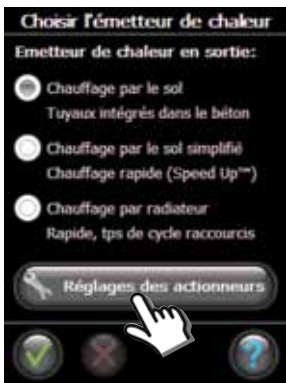
Configuration



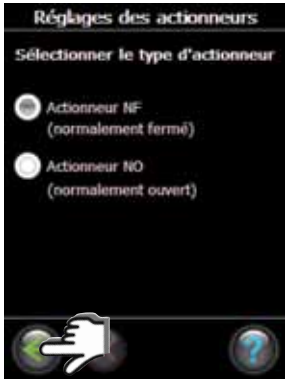
4. Si d'autres unités locales sont installées, choisissez-en une.



5. Sélectionnez la sortie. Seules les sorties disponibles sont sélectionnables.



6. Sélectionnez une source émettrice de chaleur et appuyez sur Régler les actionneurs.



7. Sélectionnez un type d'actionneur et appuyez sur OK/retour.

4 : Configuration d'une pièce



1. Sélectionnez Régulation chauffage.



2. Sélectionnez le type de régulation.

- Méthode de prévision :**
 si la méthode de prévision est activée, le système prévoit automatiquement l'heure de démarrage du chauffage nécessaire pour atteindre la température ambiante à l'heure voulue.
- Type de régulation :**
 uniquement en lien avec les systèmes de chauffage électriques.

Configuration

5 : Suppression d'une sortie

Options de service
Installez et réalisez maintenant ici.

- Pièces et unités locales
- Réglage système
- Logiciel
- Etats et diagnostics

Pièces et unités locales
Gérer les pièces et les unités ici.

- Ajouter nouvelle pièce
- Gérer la pièce existante
- Ajouter appareil service
- Gérer les unités locales

Choisir la pièce

Chambre, Nord	Chambre, Sud
Couloir	Salle de bain pour invités
Cuisine	Chambre, couloir
Chambre principale	Salon
Salle de bain principale	< 1/2 >

1. Sélectionnez Pièces et unités locales.

2. Sélectionnez Gérer les unités locales.

3. Sélectionnez une pièce existante.

Configurer pièce
Chambre, Nord
Ajuster les réglages pièce ici.

Unités locales dans la pièce: 2
Type régl.: Pièce/plancher combinés

- Nom de la pièce
- Unités locales de la pièce
- Régulation d'affichage

Unités locales de la pièce
Chambre, Nord
La pièce contient:

1 x RS	1 x TWA
--------	---------

Configuration valide.

- Ajouter unité locale
- Supprimer unité locale

Unités locales de pièces
Chambre, Nord
Une unité multisorties trouvée:
Souhaitez-vous supprimer une sortie de l'unité à sorties multiples?

- Supprimer une sortie

Ou supprimer une unité physique comme RS, LC, FT, etc.

- Supprimer unité locale

4. Sélectionnez Unités locales de la pièce.

5. Sélectionnez Supprimer unité locale.

6. Sélectionnez Supprimer une sortie.

Supprimer la sortie
Chambre, Nord
Sélectionner une sortie à supprimer.

Sortie 1 HC-202	↑
Sortie 2: HC02 HC-203	
Sortie 3 HC-204	↓

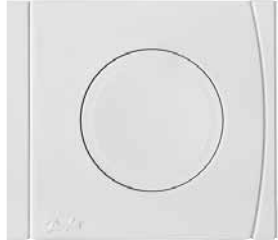
- Oui, supprimer la sortie maintenant

7. Sélectionnez Oui, supprimer la sortie maintenant.

Configuration

6 : Réinitialisation aux réglages d'usine

- Déconnectez la tension d'alimentation du Danfoss Link™ HC
- Attendez que la LED verte s'éteigne.
- Appuyez sur le bouton Test d'installation/liaison et maintenez-le enfoncé.
- Tout en maintenant ce bouton enfoncé, reconnectez la tension d'alimentation.
- Relâchez le bouton lorsque les LED s'allument.



*Test d'installation/liaison
du Danfoss Link™ HC*

Dépannage

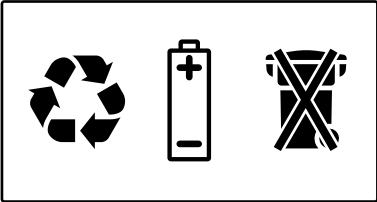
Mode dégradé	Si le signal du thermostat d'ambiance est perdu, l'actionneur est activé avec un cycle de service de 25 %.
Clignotement des LED d'alarme ou de sortie	Une sortie ou un actionneur est court-circuité ou un actionneur est déconnecté.

FR

Caractéristiques techniques

Fréquence de transmission	862,42 Mhz
Portée de transmission dans une construction normale	jusqu'à 30 m
Puissance de transmission	< 1 mW
Tension d'alimentation	230 V CA, 50 Hz
Sorties d'actionneur	10 x 24 V CC
Charge de sortie continue max. (total)	35 VA
Relais	230 V CA/8 (2) A
Température ambiante	0-50 °C
Classe IP	30

Consignes de mise au rebut



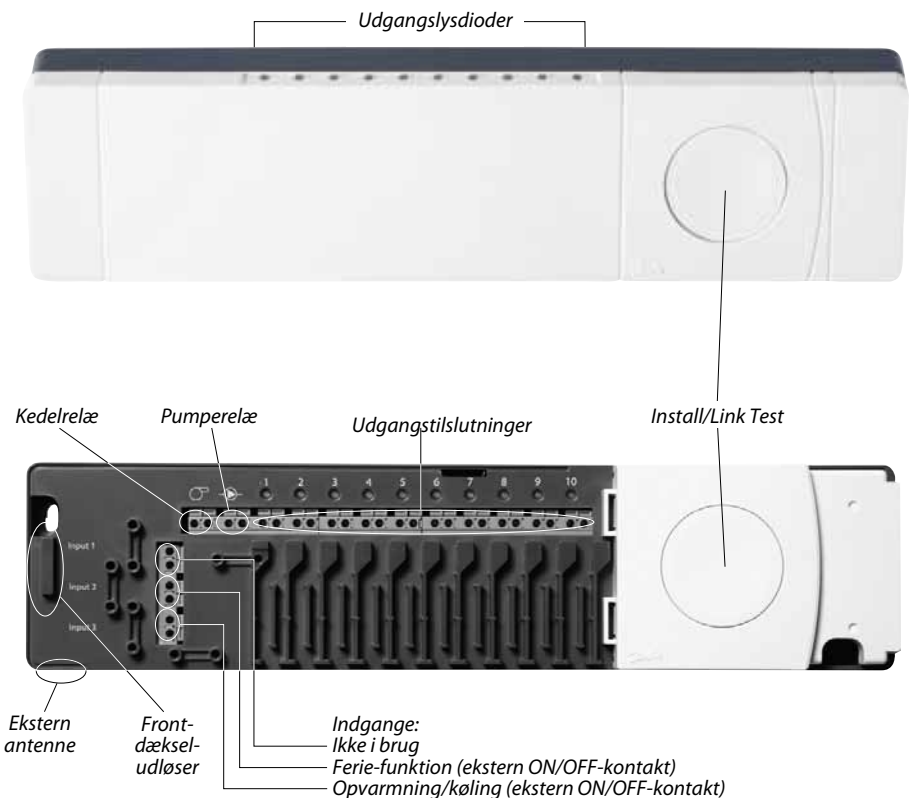
Indeks

Introduktion	35
Montage	
1: Montage på væg	35
2: Montage på DIN-skinne	35
Tilslutninger	
1: Tilslutning af aktuatorer	36
2: Tilslutning af pumpe- og kedelstyring	36
3: Tilslutninger til Ferie-funktion	36
4: Tilslutninger for opvarmning og køling	37
5: Strømforsyning	37
6: Ledningsdiagram	37
7: Ekstern antenne	37
Konfiguration	
1: Tilmelding af Danfoss Link™ HC til systemet	38
2: Konfigurer Danfoss Link™ HC	38
2a: Konfigurer udgange	39
2b: Konfigurer indgange	39
3: Tilføj en udgang til et rum	39
4: Konfigurer et rum	40
5: Fjern en udgang	41
6: Fabriksnulstilling	42
Fejlfinding	43
Tekniske specifikationer	43
Vejledning for bortskaffelse	43

Introduktion

Danfoss Link™ er et trådløst styresystem til flere forskellige varmesystemer.

Danfoss Link™ HC (Hydronic Controller) er en del af dette system, som muliggør trådløs styring af fordelere til vandbaseret gulvvarme/-køling.

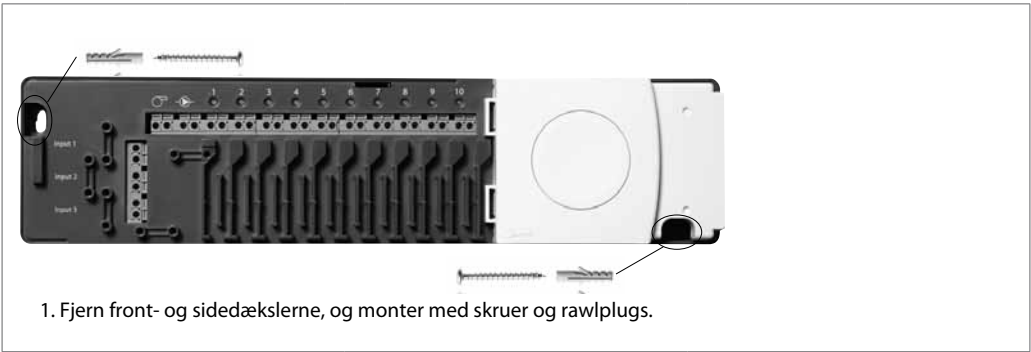


DK

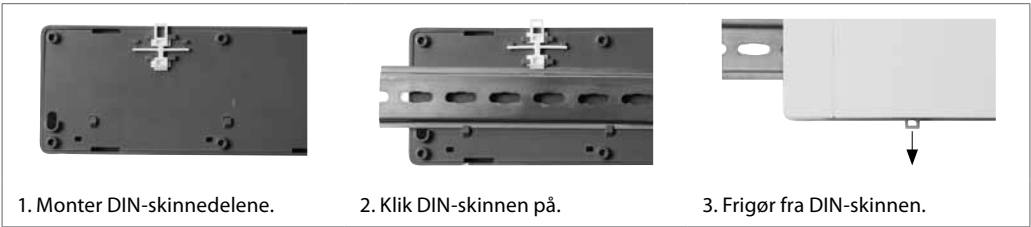
Montage

Danfoss Link™ HC skal altid monteres horisontalt og opretstående.

1: Montage på væg



2: Montage på DIN-skinne

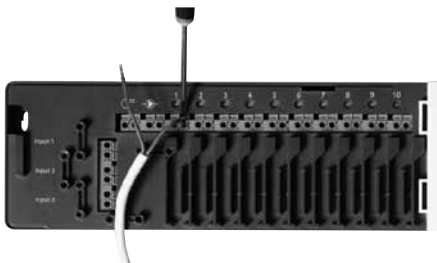


Tilslutninger

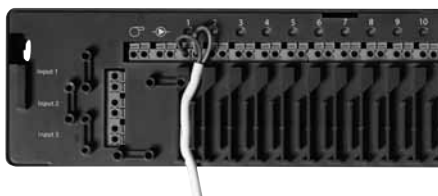
Sørg for, at alle tilslutninger til Danfoss Link™ HC er udført, før systemet sluttes til en strømforsyning på 230 V.

1: Tilslutning af aktuatorer (24 V)

Hvis NC aktuatorer (normal lukket) installeres for ON/OFF regulering, er yderligere konfiguration af aktuator udgangene ikke nødvendig.



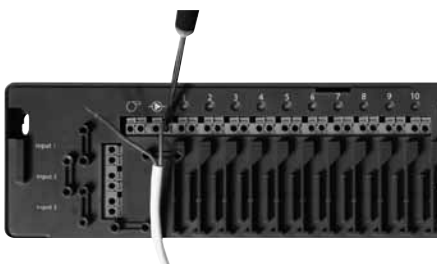
1. Tilslut aktuatorledninger til en udgang.



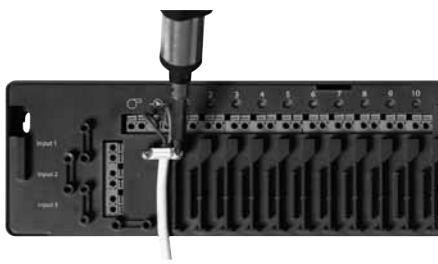
2. Fastgør kablet.

2: Tilslutning af pumpe- og kedelstyring

Relæerne til pumpe og kedel er potentialfrie kontakter og kan således IKKE benyttes som direkte strømforsyning. Maks. belastning er 230 V, 8 (2) A.



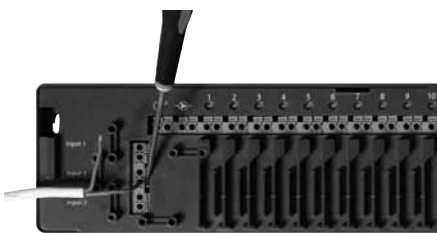
1. Tilslut ledningerne for pumpe- og kedelstyring til deres tilhørende udgang.



2. Fastgør kablet.

3: Tilslutninger til Ferie-funktion

Ferie-funktionen sikrer en fastlagt rumtemperatur på 15°C på alle rumtermostater, hvilket dog kan ændres med Danfoss Link™ CC.



1. Tilslut en ekstern ON/OFF kontakt til klemrækken for Ferie-funktionen. Når denne kontakt er sluttet (ON), vil systemet overstyre alle rumtermostateres set-punkter og ændre dem til 15°C.



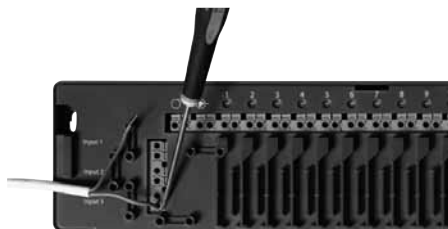
2. Fastgør kablet.

Tilslutninger

4: Tilslutninger for opvarmning og køling

Når systemet er i køletilstand, vil aktuatorudgangen være aktiveret (ON for NC-aktuatorer/OFF for NO-aktuatorer), hvis temperaturen i et rum overstiger set-punktet.

Når systemet er i køletilstand, skal der installeres en uafhængig dugpunktalarm.



1. Tilslut en ekstern ON/OFF-kontakt til klemmerne for opvarmning og køling. Når denne kontakt slutes (ON), skifter systemet fra opvarmning til køling.

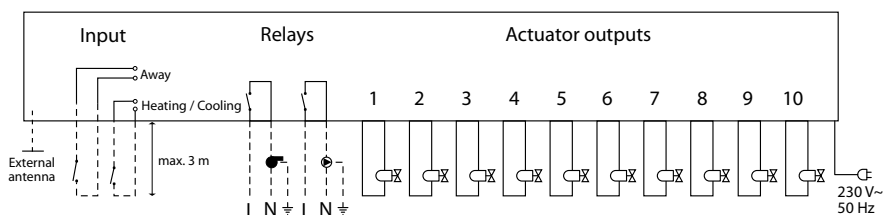
2. Fastgør kablet.

5: Strømforsyning

Når alle aktuatorer, pumpe- og kedelstyringer og andre indgange er installeret, skal du slutte forsyningsstikket til en strømforsyning på 230 V.

Hvis strømforsyningsstikket fjernes fra netledningen under installationen, skal det sikres, at tilslutningen udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

6: Ledningsføring



7: Ekstern antenne

Den eksterne antenne installeres, hvor sendesignalet forhindres af en kraftig konstruktions- eller metalbarriere, f.eks hvis Danfoss Link™ HC er placeret i et metalskab.



1. Fjern plastikdækslet fra antennenitilslutningen.



2. Tilslut den eksterne antenne, og anbring den på den anden side af transmissionsbarrieren.

Konfiguration

1: Tilføjelse af Danfoss Link™ HC til systemet

Tilføjelse af Danfoss Link™ HC til et system foretages via Danfoss Link™ CC Central Controller. Du kan få flere oplysninger i instruktionsmanualen til Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Tilføjelse af serviceenheder*.



1. Vælg "Rum og enheder".



2. Vælg "Tilføj service-enhed".



3. Vælg "Start registrering".



4. Vælg Install/Link Test på HC.



5. Hvis det ønskes, kan navnet på rummet redigeres med bogstavtasterne.



6. Afslut ved at trykke på "OK/Tilbage".

2: Konfigurer Danfoss Link™ HC

Konfiguration af Danfoss Link™ HC til et system foretages via Danfoss Link™ CC Central Controller. Du kan få flere oplysninger i instruktionsmanualen til Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Tilføjelse af serviceenheder*.



1. Vælg "Rum og enheder".



2. Vælg "Håndter enheder".



3. Vælg enheden, der skal konfigureres.

Konfiguration

2a: Konfigurer udgange

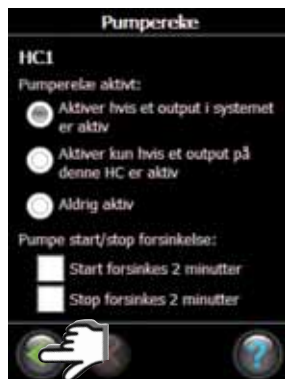
DK



1. Vælg "Indstil relæer".



2. Vælg "Kedelrelæ" eller "Pumperelæ".



3. Vælg dine indstillinger, og tryk på "OK/Tilbage".

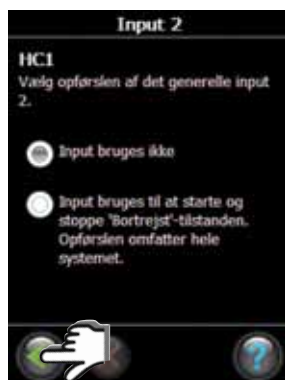
2b: Konfigurer indgange



1. Vælg "Indstil inputs".



2. Vælg indgangen, der skal konfigureres.



3. Vælg dine indstillinger, og tryk på "OK/Tilbage".

3: Føj en udgang til et rum

Konfiguration af Danfoss Link™ HC til et system foretages via Danfoss Link™ CC Central Controller. Du kan få flere oplysninger i instruktionsmanualen til Danfoss Link™ CC: *Konfiguration 7: Tilføjelse af serviceenheder*.



1. Vælg "Rummets enheder".



2. Vælg "Tilføj en ny enhed".



3. Hvis Danfoss Link™ HC er installeret, vises et skærbillede med valgmuligheder.

Konfiguration



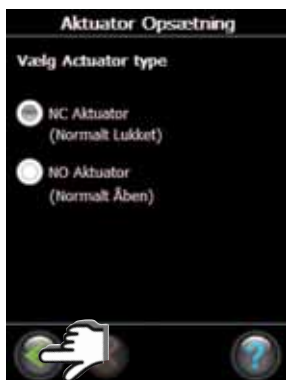
4. Hvis der er installeret flere enheder, skal du vælge en enhed.



5. Vælg udgang. Kun tilgængelige udgange kan vælges.



6. Vælg varmeafgiver, og tryk på "Aktuator opsætning".

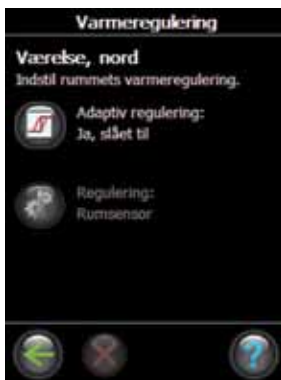


7. Vælg aktuatortype, og tryk på "OK/Tilbage".

4: Konfigurer et rum



1. Vælg "Varmeregulering".



2. Vælg reguleringsformen.

- **Adaptiv metode:** Ved aktivering af den adaptive metode vil systemet automatisk forudsige den nødvendige starttid for opvarmning for at opnå den ønskede rumtemperatur på det ønskede tidspunkt.
- **Reguleringsform:** Kun i forbindelse med elektriske opvarmningssystemer.

Konfiguration

5: Fjern en udgang

DK



1. Vælg "Rum og enheder".



2. Vælg "Håndter enheder".



3. Vælg et eksisterende rum.



4. Vælg "Rummets enheder".



5. Vælg "Fjern en enhed".



6. Vælg "Fjern et output".



7. Vælg "Ja, fjern et output nu".

Konfiguration

6: Fabriksnulstilling - reset

- Afbryd strømforsyningen til Danfoss Link™ HC.
- Vent, til den grønne lysdiode slukker.
- Tryk på Install/Link Test, og hold den inde.
- Tilslut strømforsyningen igen, mens Install/Link Test holdes inde.
- Slip Install/Link Test igen, når lysdioderne er tændt.



*Danfoss Link™
HC Install/Link Test*

Fejlfinding

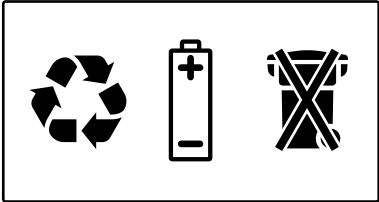
Frostsikret tilstand	Hvis rumtermostatsignalet afbrydes, aktiveres aktuatoren med 1/4 af aktuel cyklustid (åben i 1/4 af tiden - lukket i 3/4 af tiden).
Blinkende udgangs-/alarmlysdioder	Udgangen eller aktuatoren er kortslettet, eller aktuatoren er afbrudt.

Tekniske specifikationer

DK

Transmissionsfrekvens	862,42 Mhz
Transmissionsrækkevidde i almindelige bygninger	op til 30 m
Transmissionseffekt	< 1 mW
Forsyningsspænding	230 VAC, 50 Hz
Aktuatorudgange	10 x 24 VDC
Maks. vedvarende belastning af udgange (samlet)	35 VA
Relæer	230 VAC/8 (2) A
Omgivelsestemperatur	0-50 °C
IP-klasse	30

Vejledning for bortskaffelse



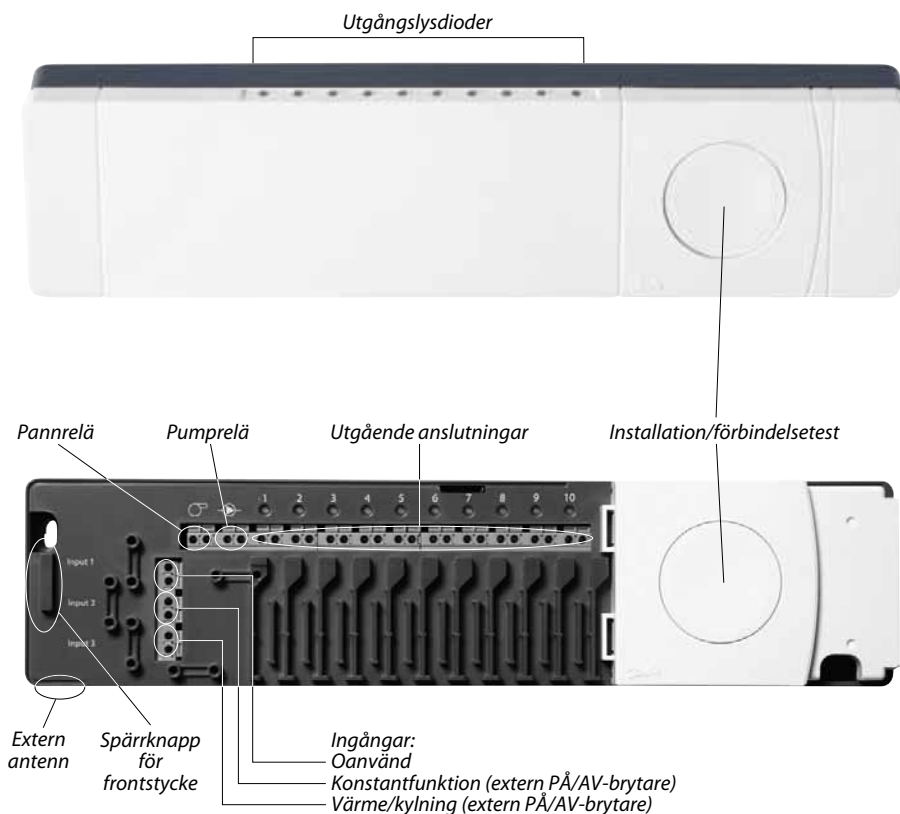
Innehåll

Introduktion	45
Montering	
1. Vägghmontering	45
2. Montering på DIN-skena	45
Anslutningar	
1. Ansluta termomotorer (24 V)	46
2. Ansluta pump- och pannregulatorer	46
3. Anslutningar för konstantfunktionen	46
4. Anslutningar för värme & kylning	47
5. Strömförsörjning	47
6. Kopplingsschema	47
7. Extern antenn	47
Konfiguration	
1. Lägga till Danfoss Link™ HC i systemet	48
2. Konfigurera Danfoss Link™ HC	48
2a. Konfigurera utgångar	49
2b. Konfigurera ingångar	49
3. Lägga till en utgång i ett rum	49
4. Konfigurera ett rum	50
5. Ta bort en utgång	51
6. Fabriksåterställning	52
Felsökning	53
Tekniska specifikationer	53
Instruktioner för återvinning	53

Introduktion

Danfoss Link™ är ett trådlöst styrsystem som går att använda för en mängd olika värmesystem.

Den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC är en del av det här systemet. Enheten gör det möjligt för dig att styra förgreningsrören för vattenbaserad golvvärme eller golvkylning trådlöst.

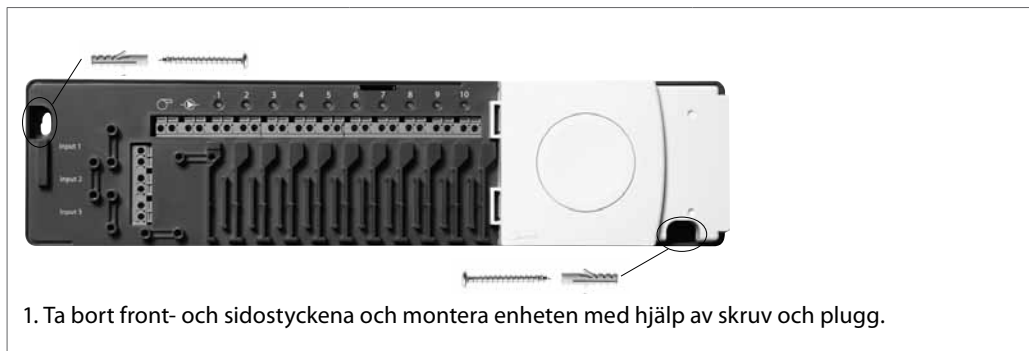


SE

Montering

Montera alltid den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC i lodrätt och upprätt läge.

1. Vägghäring



2. Montering på DIN-skena

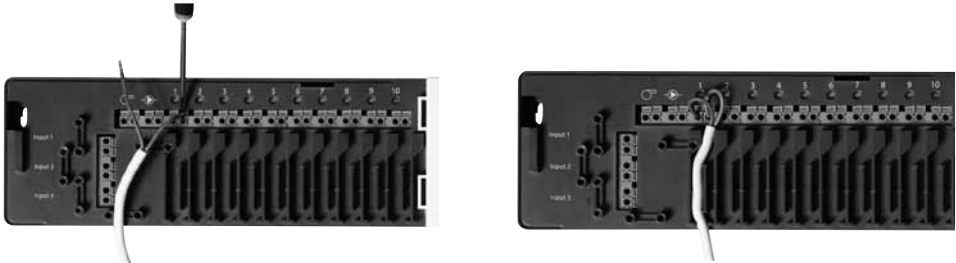


Anslutningar

Se till att alla anslutningar till den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC är klara innan du ansluter enheten till ett 230 V-uttag.

1. Ansluta termomotorer (24 V)

Om du installerar NC-termomotorer (termomotorer som normalt är stängda) för att reglera PÅ/AV-slagningen behövs ingen ytterligare konfiguration av termomotorutgångarna.



1. Anslut termomotorledningarna till en utgång.
2. Fixera kabeln.

2. Ansluta pump- och pannregulatorer

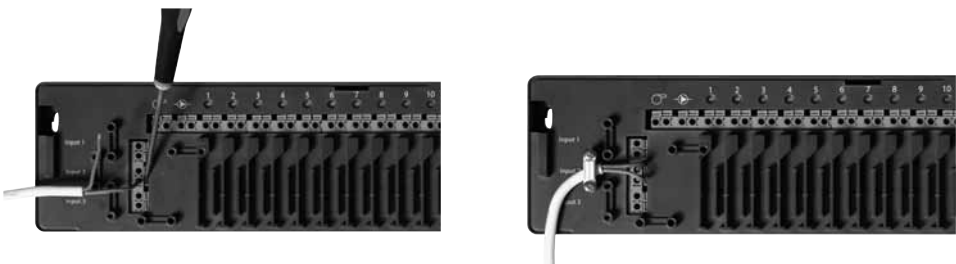
Reläerna för pumpen och pannan är potentialfria kontakter och därför går det INTE att använda dem för direkt elanslutning. Maxbelastningen är 230 V; 8 (2) A.



1. Anslut ledningarna för pumpens och pannans regulatorer till respektive utgång.
2. Fixera kabeln.

3. Anslutningar för konstantfunktionen

Konstantfunktionen ser till att rumstemperaturen är fast inställd på 15 °C hos alla rumstermostater, men du kan ändra värdet med hjälp av styrenheten Danfoss Link™ CC.

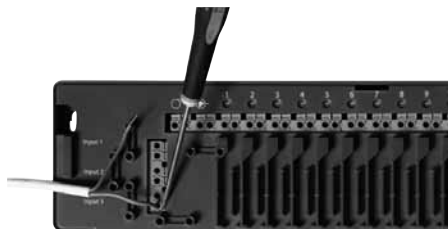


1. Anslut en extern PÅ/AV-brytare till konstantfunktionens plintar. När brytaren är stängd (PÅ) kommer systemet att åsidosätta börvärdena för alla rumstermostater och i stället ställa in värdet 15 °C.
2. Fixera kabeln.

Anslutningar

4. Anslutningar för värme & kylning

När systemet är i kylningsläge aktiveras termomotorutgången (PÅ för NC-termomotorer; AV för NO-termomotorer) om temperaturen i ett rum överskrider börvärdet. Om du använder systemet i kylningsläge bör du ha ett oberoende fuktlarm installerat.



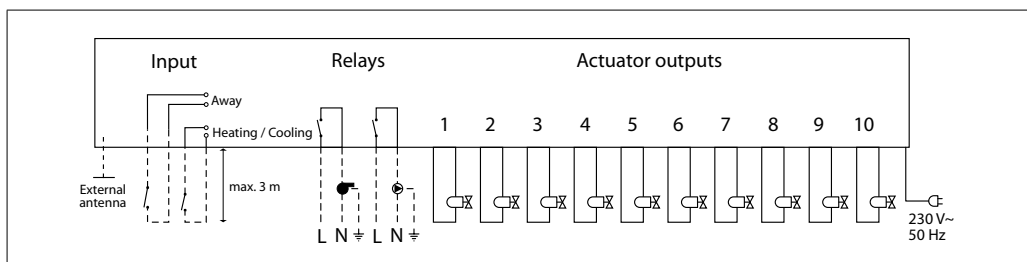
1. Anslut en extern PÅ/AV-brytare till plintarna för värme och kylning. När brytaren är stängd (PÅ) kommer systemet att växla över från värme till kylning.

2. Fixera kabeln.

5. Strömförsörjning

När du har installerat alla termomotorer, pump- och pannregulatorer och andra ingångar är det dags att ansluta kontakten till ett 230 V-uttag. Om du tar bort kontakten under installationen måste du se till att anslutningen följer den befintliga lagstiftningen.

6. Kopplingsschema



7. Extern antenn

Du installerar den externa antennen som en avledare när signalerna annars inte går att överföra. Kommunikationsproblemen kan bero på att byggnaden är stor, på att konstruktionen är tung eller på att det finns någon typ av metallbarriär, till exempel om den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC är placerad i ett metallskåp eller en metallåda.



1. Ta bort plastskyddet från antennanslutningen.



2. Anslut den externa antennen och placera den på den andra sidan om överföringshindret.

Konfiguration

1. Lägg till Danfoss Link™ HC i systemet

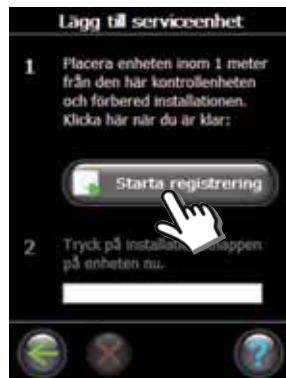
Du lägger till den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC i systemet via styrenheten Danfoss Link™ CC. Mer information finns i installationshandboken för Danfoss Link™ CC-styrenheten: *Konfiguration 7: Lägga till serviceenheter.*



1. Välj "Rum och enheter".



2. Välj "Lägg till serviceenhet".



3. Välj "Starta registrering".



4. Tryck på knappen Installation/förbindelsetest på den hydroniska styrenheten.



5. Om du vill kan du redigera rumsnamnet med hjälp av bokstavstangenterna.



6. Avsluta genom att trycka på "OK/Retur".

2. Konfigurera Danfoss Link™ HC

Du konfigurerar den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC till ett system via styrenheten Danfoss Link™ CC. Mer information finns i installationshandboken för Danfoss Link™ CC-styrenheten: *Konfiguration 7: Lägga till serviceenheter.*



1. Välj "Rum och enheter".



2. Välj "Hantera enheter".



3. Välj den enhet som du vill konfigurera.

Konfiguration

2a. Konfigurera utgångar

1. Välj "Inställningsreläer".	2. Välj "Pannrelä" eller "Pumprelä".	3. Välj inställningar och tryck sedan på "OK/Retur".

2b. Konfigurera ingångar

1. Välj "Inställningsingångar".	2. Välj den ingång som du vill konfigurera.	3. Välj inställningar och tryck sedan på "OK/Retur".

3. Lägga till en utgång i ett rum

Du konfigurerar den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC till ett system via styrenheten Danfoss Link™ CC. Mer information finns i installationshandboken för Danfoss Link™ CC-styrenheten: *Konfiguration 7: Lägga till serviceenheter.*

1. Välj "Rumsenheter".	2. Välj "Lägg till en enhet".	3. Om det finns en hydronisk styrenhet av typen Danfoss Link™ HC installerad visas en skärmbild där du kan göra olika val.

Konfiguration



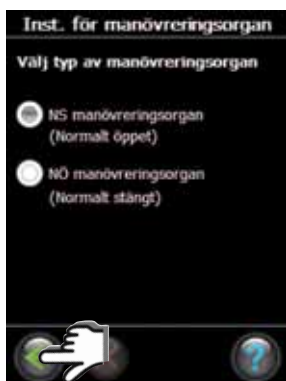
4. Välj en enhet om det finns flera enheter installerade.



5. Välj en utgång. Det går bara att välja utgångar som är tillgängliga.



6. Välj en värmesändare och tryck på "Inställningar för manövreringsorgan".



7. Välj en termomotortyp och tryck på "OK/Retur".

4. Konfigurera ett rum



1. Välj "Värmereglering".



2. Välj en regleringstyp.

- **Förhandsberäkningsmetod:**
- Om du aktiverar funktionen Förhandsberäkningsmetod kommer systemet automatiskt att beräkna vilken starttid som behövs för att den önskade rumstemperaturen ska vara uppnådd vid den önskade tidpunkten.
- **Regleringstyp:**
- Används bara i samband med elektriska värmesystem.

Konfiguration

5. Ta bort en utgång



1. Välj "Rum och enheter".



2. Välj "Hantera enheter".



3. Välj ett befintligt rum.



4. Välj "Rumsenheter".



5. Välj "Ta bort en enhet".



6. Välj "Ta bort en enhet".



7. Välj "Ja, ta bort enheten nu".

Konfiguration

6. Fabriksåterställning

- Koppla bort strömförsörjningen för den hydroniska styrenheten Danfoss Link™ HC.
- Vänta tills den gröna lysdioden slocknar.
- Håll knappen Installation/förbindelsetest intryckt.
- Fortsätt att hålla knappen intryckt och anslut strömförsörjningen igen.
- Släpp knappen Installation/förbindelsetest när lysdioderna tänds.



*Knappen Installation/
förbindelsetest
på Danfoss Link™ HC*

Felsökning

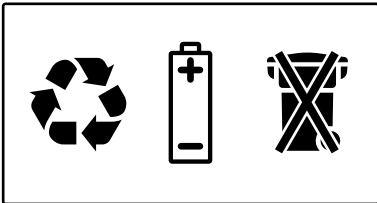
Nedgraderat läge	Termomotorn aktiveras med en effektcykel på 25 % om den förlorar signalen från rumstermostaten.
Blinkande utgång/larmlampa	Utgången eller termomotorn har kortslutits eller också har termomotorn kopplats ifrån.

Tekniska specifikationer

Överföringsfrekvens	862,42 Mhz
Överföringsområde i vanliga konstruktioner	upp till 30 m
Överföringseffekt	< 1 mW
Nätspänning	230 V AC, 50 Hz
Termomotorutgångar	10 x 24 V DC
Maximal fortsatt utgångsbelastning (totalt)	35 VA
Reläer	230 V AC / 8 (2) A
Omgivande temperatur	0–50 °C
IP-klass	30

SE

Instruktioner för återvinning



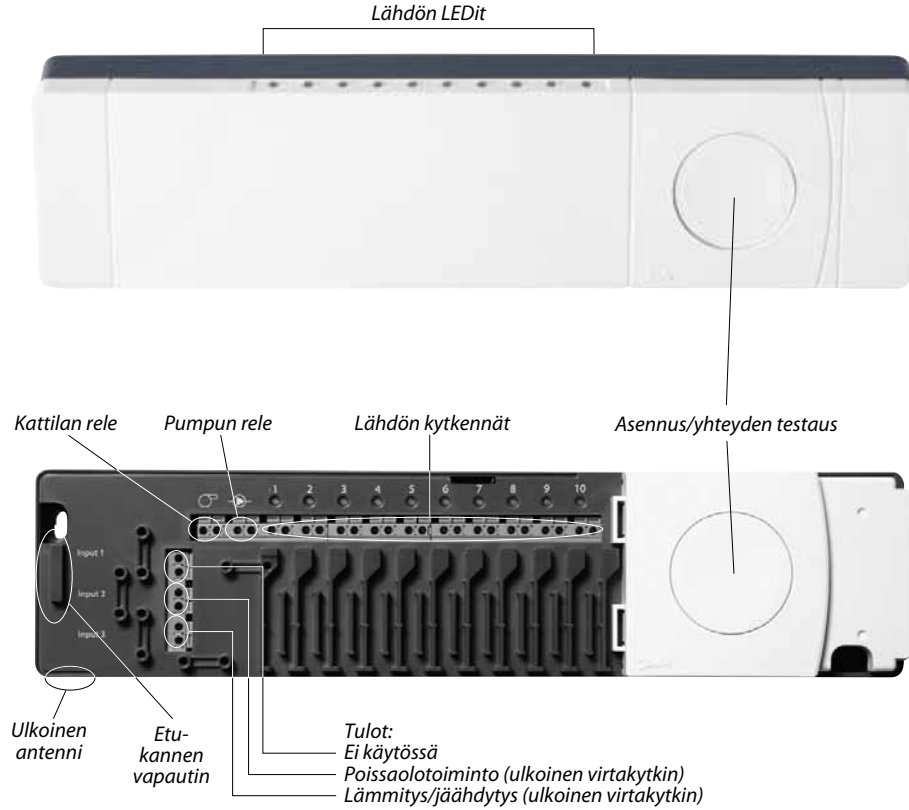
Sisällys

Johdanto	55
Asennus	
1. Seinäasennus	55
2. Asennus DIN-kiskoon	55
Kytkennät	
1. Toimilaitteiden kytkeminen	56
2. Pumppujen ja kattilan säätimien kytkeminen	56
3. Poissaolotoiminnon kytkennät	56
4. Lämmitys-/jäähdytyskytkennät	57
5. Tehonsyöttö	57
6. Johdotuskaavio	57
7. Ulkoinen antenni	57
Konfigurointi	
1. Danfoss Link™ HC:n lisääminen järjestelmään	58
2. Danfoss Link™ HC:n konfigurointi	58
2a. Lähtöjen konfigurointi	59
2b. Tulojen konfigurointi	59
3. Lähdön lisääminen huoneeseen	59
4. Huoneen konfigurointi	60
5. Lähdön irrottaminen	61
6. Tehdasasetusten palauttaminen	62
Vianmääritys	63
Tekniset tiedot	63
Hävittäminen	63

Johdanto

Danfoss Link™ on eri lämmitysjärjestelmien langaton hallintajärjestelmä.

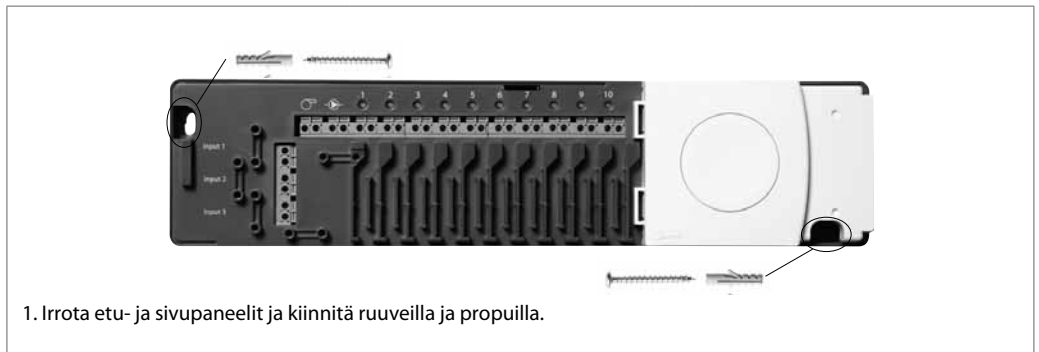
Danfoss Link™ HC (vesikierron hallintalaite) on järjestelmän osa, joka mahdollistaa vesipohjaisen lattialämmityksen/-jäähdytyksen jakotukkien langattoman hallinnan.



Asennus

Danfoss Link™ HC on aina asennettava horisontaalisesti pystyasentoon.

1. Seinäasennus (kuvat)



2. Asennus DIN-kiskoon (kuvat)

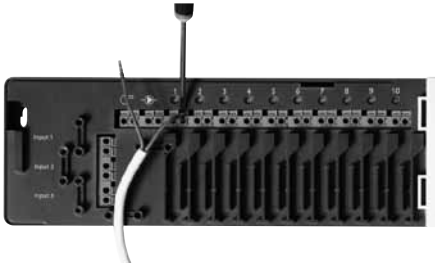


Kytkennät

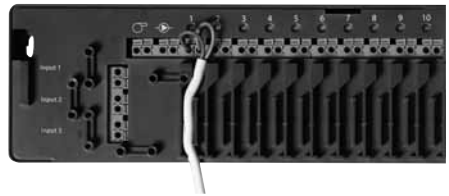
Varmista, että kaikki kytkennät Danfoss Link™ HC:hen ovat paikoillaan ennen kuin kytket laitteen 230 V -virtalähteeseen.

1. Toimilaitteiden kytkeminen (24 V)

Jos virransäätelyyn asennetaan NC-toimilaitteita (NC = normaalisti suljettu), ei tarvita muuta toimilaitteen lähdön konfigurointia.



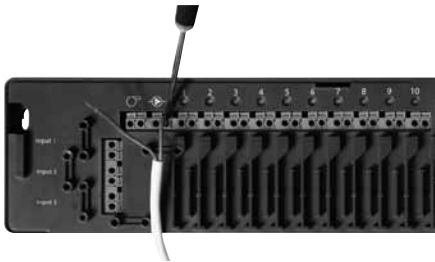
1. Kytke toimilaitteen johdot lähtöön.



2. Kiinnitä kaapeli.

2. Pumpujen ja kattilan säätimien kytkeminen

Pumpun ja kattilan releet ovat vapaita liitäntöjä, eikä niitä siksi voi käyttää suorana virtalähteenä. Enimmäiskuorma on 230 V, 8 (2) A.



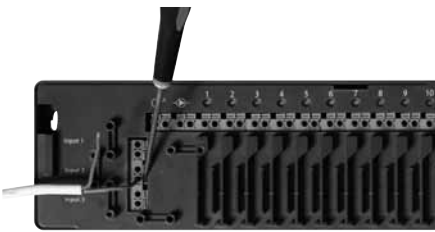
1. Kytke pumpun ja kattilan säätimien johdot niiden lähtöihin.



2. Kiinnitä kaapeli.

3. Poissaolotoiminnon kytkennät

Poissaolotoiminnolla varmistetaan, että huoneen lämpötila on asetettu 15 °C:een kaikkien huonetermostaattien kohdalla, mutta se voidaan muuttaa Danfoss Link™ CC:llä.



1. Kytke ulkoinen virtakytkin liittimiin poissaolotoiminnon käynnistämiseksi. Kun kytkin on suljettu (ON), järjestelmä ohittaa kaikki huonetermostaattien asetukset ja asettaa lämpötilaksi 15 °C.



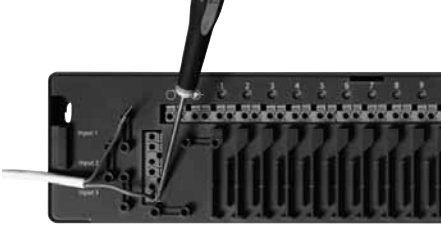
2. Kiinnitä kaapeli.

Kytkennät

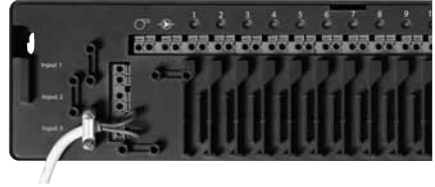
4. Lämmitys-/jäähdytyskytkennät

Kun järjestelmä on jäähdytystilassa, toimilaitte aktivoituu (ON NC-toimilaitteissa ja OFF NO-toimilaitteissa), kun huoneen lämpötila ylittää asetetun arvon.

Kun järjestelmä on jäähdytystilassa, on asennettava erillinen kastepistehälytys.



1. Kytke ulkoinen virtakytkin liittimiin lämmitystä ja jäähdytystä varten. Kun kytkin on suljettu (ON), järjestelmä siirtyy lämmityksestä jäähdytykseen.



2. Kiinnitä kaapeli.

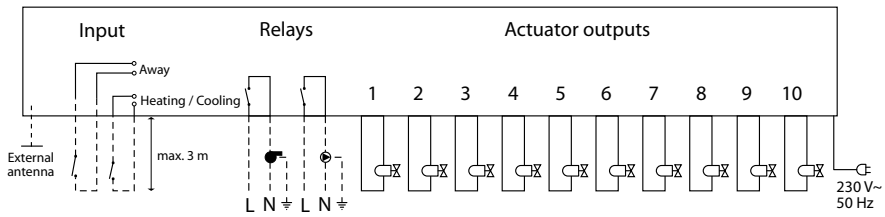
FI

5. Tehonsyöttö

Kun kaikki toimilaitteet, pumppu ja kattila sekä muut tulot on asennettu, kytke pistotulppa 230 V:n virtalähteeseen.

Jos pistotulppa irrotetaan asennuksen aikana, varmista, että kytkentä tehdään olemassa olevien lakien ja säännösten mukaisesti.

6. Johdotuskaavio



7. Ulkoinen antenni

Ulkoinen antenni asennetaan kääntölevyksi silloin, kun lähetys ei ole mahdollista suuren rakennuksen, raskaan rakennelman tai metalliesteen vuoksi, esimerkiksi jos Danfoss Link™ HC sijaitsee metallisessa kaapissa/laatikossa.



1. Irrota muovinen kansi antennin kytkenästä.



2. Kytke ulkoinen antenni ja aseta se lähetyseseen toiselle puolelle.

Konfigurointi

1. Danfoss Link™ HC:n lisääminen järjestelmään

Danfoss Link™ HC lisätään järjestelmään Danfoss Link™ CC -keskussyksiköstä. Lisätietoja saat Danfoss Link™ CC -käyttöohjeesta, *Konfigurointi 7: Palvelulaitteiden lisääminen*.



1. Valitse "Huoneet ja laitteet".



2. Valitse "Lisää huoltolaite".



3. Valitse "Aloita rekisteröinti".



4. Valitse Asennus/HC:n yhteyden testaus.



5. Halutessasi voit muokata huoneen nimeä kirjainnäppäimillä.



6. Lopeta painamalla "OK/Palaa".

2. Danfoss Link™ HC:n konfigurointi

Danfoss Link™ HC:n konfigurointi järjestelmään tapahtuu Danfoss Link™ CC -keskussyksiköstä. Lisätietoja saat Danfoss Link™ CC -käyttöohjeesta, *Konfigurointi 7: Laitteiden lisääminen*.



1. Valitse "Huoneet ja laitteet".



2. Valitse "Hallitse laitteita".



3. Valitse konfiguroitava laite.

Konfigurointi

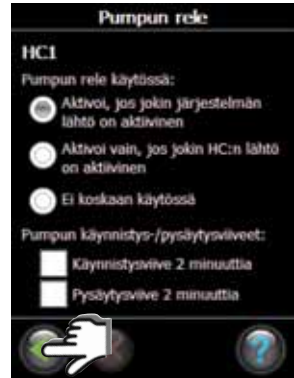
2a. Lähtöjen konfigurointi



1. Valitse "Määritä releet".



2. Valitse "Boilerin rele" tai "Pumpun rele".



3. Valitse haluamasi asetukset ja paina "OK/Palaa".

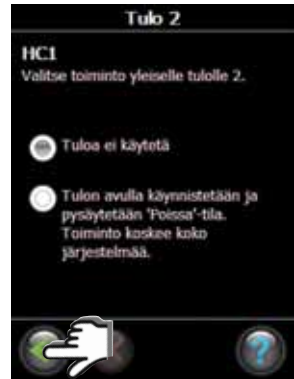
2b. Tulojen konfigurointi



1. Valitse "Määritä tulot".



2. Valitse konfiguroitava tulo.



3. Valitse haluamasi asetukset ja paina "OK/Palaa".

3. Lähdön lisääminen huoneeseen

Danfoss Link™ HC:n konfigurointi järjestelmään tapahtuu Danfoss Link™ CC -keskusyksiköstä. Lisätietoja saat Danfoss Link™ CC -käyttöohjeesta, *Konfigurointi 7: Palvelulaitteiden lisääminen*.



1. Valitse "Huoneen laitteet".

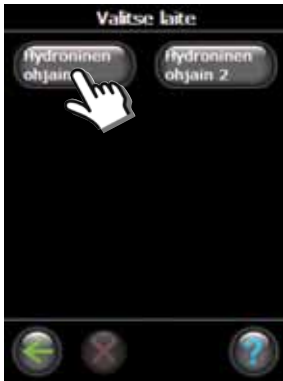


2. Valitse "Lisää laite".



3. Jos ollaan asentamassa Danfoss Link™ HC:ta, näyttöön tulee valintaruutu.

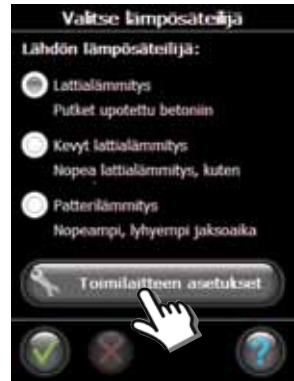
Konfigurointi



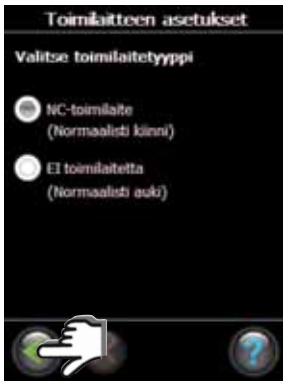
4. Valitse laite, jos laitteita asennetaan useampia.



5. Valitse lähtö. Vain vapaat lähdöt ovat valittavissa.



6. Valitse säätely ja sitten "Toimilaitteen asetukset".

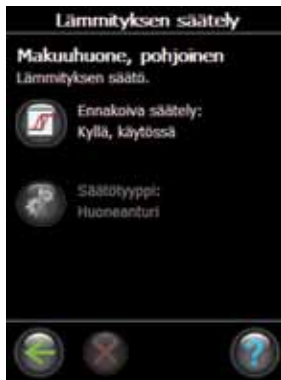


7. Valitse toimilaitteen tyyppi ja paina "OK/Palaa".

4. Huoneen konfigurointi



1. Valitse "Lämmityksen säätely".



2. Valitse säätelytyyppi.

- **Ennakointi:** Ennakoinnin valitsemalla järjestelmä ennakoii lämmityksen aloittamisen automaattisesti, jotta haluttu huoneen lämpötila saavutetaan haluttuun aikaan.
- **Säätelytyyppi:** on käytettävissä vain sähkölämmityksen yhteydessä.

Konfigurointi

5. Lähdön irrottaminen



1. Valitse "Huoneet ja laitteet".



2. Valitse "Hallitse laitteita".



3. Valitse jokin nykyinen huone.



4. Valitse "Huoneen laitteet".



5. Valitse "Poista laite".



6. Valitse "Poista lähtö".

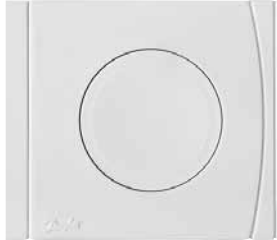


7. Valitse "Kyllä, poista lähtö nyt".

Konfigurointi

6: Tehdasasetusten palauttaminen

- Kytke Danfoss Link™ HC:n jännite pois päältä.
- Odota, kunnes vihreä valo sammuu.
- Paina ja pidä pohjassa Asennus-/yhteyden testaus -painiketta.
- Kun Asennus-/yhteyden testaus -painike on painettuna, kytke tehonsyöttö takaisin.
- Vapauta Asennus-/yhteyden testaus -painike, kun LED-valot palavat.



*Danfoss Link™
HC-asennus / yhteyden testaus*

Vianmäärittäminen

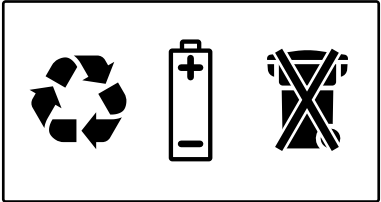
Matalatehoisempi käyttötila	Toimilaite aktivoituu toimimaan 25 %:n teholla, jos huonetermostaatin signaali kadotetaan.
Vilkkuvat lähdöt / hälytyksen merkkivalot	Lähtö tai toimilaite on mennyt oikosulkuun tai toimilaite on kytketty irti.

Tekniset tiedot -taulukko

Lähetystaajuus	862,42 Mhz
Kantama tavallisissa rakennuksissa	enintään 30 metriä
Lähetysteho	< 1 mW
Syöttöjännite	230 VAC, 50 Hz
Toimilaitteen lähdöt	10 x 24 VDC
Jatkuva enimmäislähtökuorma (yhteensä)	35 VA
Releet	230 VAC / 8 (2) A
Ympäristön lämpötila	0 - 50 °C
IP-luokitus	30

FI

Hävittäminen

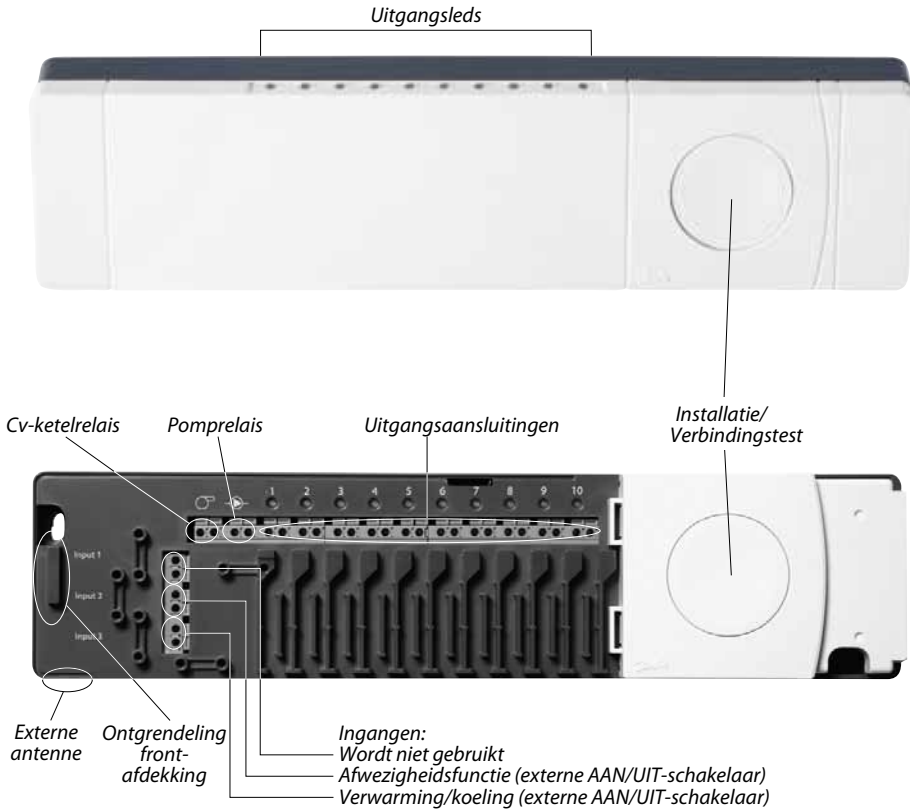


Inhoud

Inleiding	65
Montage	
1: Wandmontage	65
2: Montage op DIN-rail	65
Aansluitingen	
1: Actuatoren aansluiten	66
2: Pomp- en cv-ketelsturingen aansluiten.	66
3: Aansluitingen voor afwezigheidsfunctie	66
4: Aansluitingen voor verwarming/koeling	67
5: Voeding	67
6: Bedradingsschema	67
7: Externe antenne	67
Configuratie	
1: Danfoss Link™ HC aan het systeem toevoegen.....	68
2: Danfoss Link™ HC configureren	68
2a: Uitgangen configureren.....	69
2b: Ingangen configureren.....	69
3: Een uitgang aan een kamer toevoegen.....	69
4: Een kamer configureren	70
5: Een uitgang verwijderen.....	71
6: Fabrieksinstellingen herstellen.....	72
Problemen verhelpen	73
Technische specificaties	73
Instructies voor afvoer.....	73

Inleiding

Danfoss Link™ is een draadloos regelsysteem voor diverse verwarmingssystemen. De Danfoss Link™ HC (Hydronic Controller – Individuele Regelaar) maakt deel uit van dit nieuwe systeem dat een draadloze regeling van verdelers voor watergebaseerde vloerverwarming/-koeling mogelijk maakt.



NL

Montage

De Danfoss Link™ HC moet altijd in een horizontale, loodrechte stand worden gemonteerd.

1: Wandmontage



1. Verwijder de front- en zijafdekkingen en monteer de eenheid met schroeven en wandpluggen.

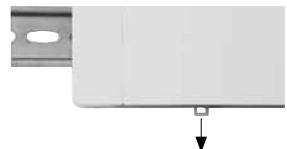
2: Montage op DIN-rail



1. De DIN-raïldelen monteren.



2. Op de DIN-rail vastklikken.



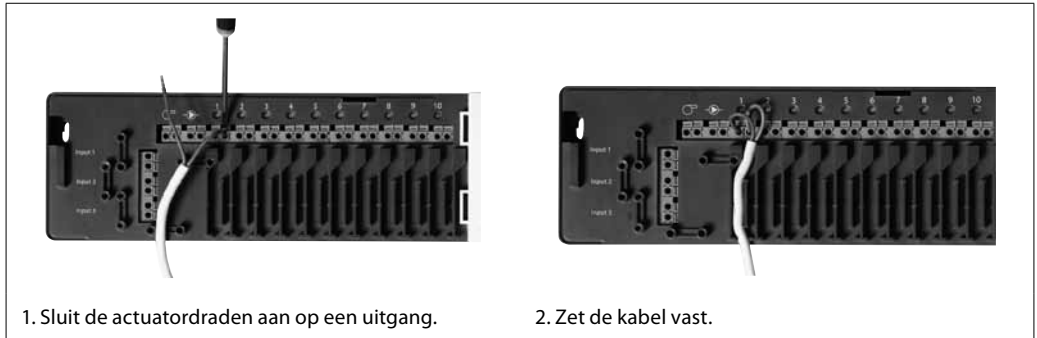
3. Loshalen van de DIN-rail.

Aansluitingen

Verzekert u ervan dat alle aansluitingen naar de Danfoss Link™ HC zijn gemaakt voordat u de eenheid aansluit op een 230 V-voedingsbron.

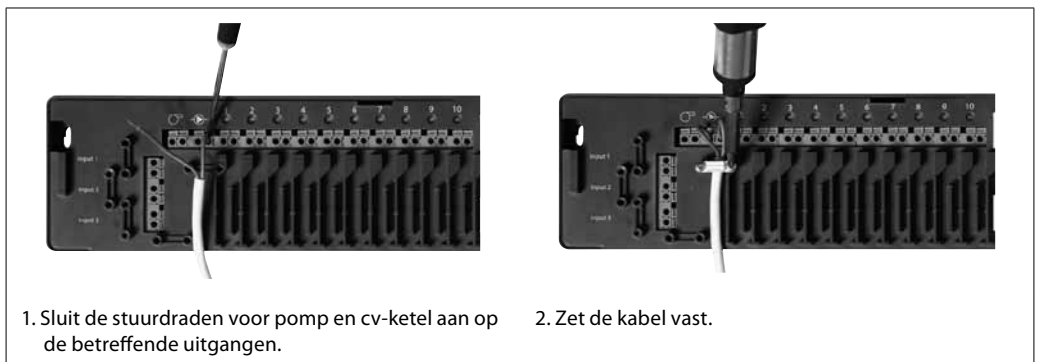
1: Actuatoren aansluiten (24 V)

Als voor de AAN/UIT-regeling NC-actuatoren (normaal gesloten) worden geïnstalleerd, is geen verdere configuratie van de actuatoruitgangen nodig.



2: Pomp- en cv-ketelsturingen aansluiten

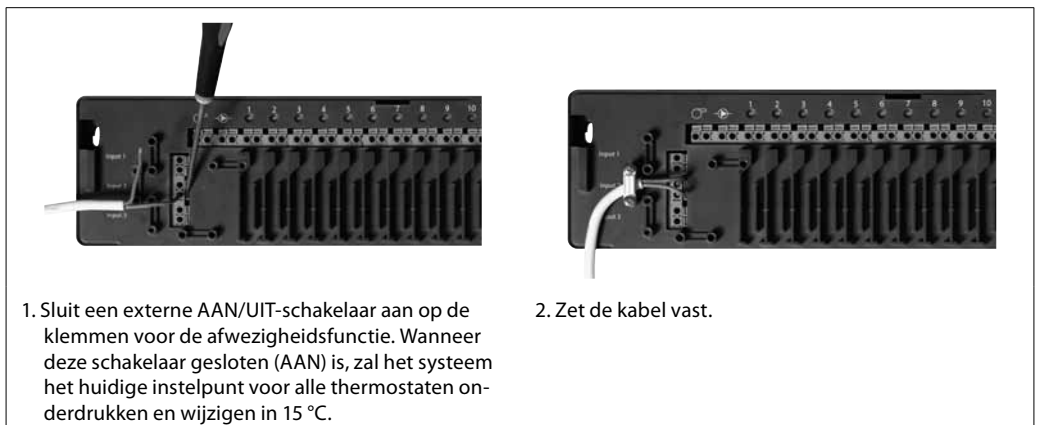
De relais voor pomp en cv-ketel zijn potentiaalvrije contacten en kunnen dus NIET worden gebruikt als directe voeding. De maximale belasting is 230 V, 8 (2) A.



3: Aansluitingen voor afwezigheidsfunctie

De afwezigheidsfunctie zorgt ervoor dat alle kamerthermostaten worden ingesteld op een constante ruimtetemperatuur van 15 °C.

Deze instelling kan echter worden gewijzigd via de Danfoss Link™ CC.

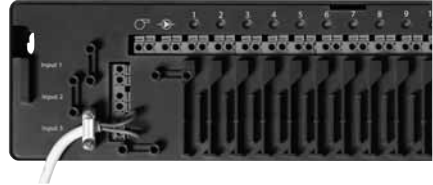
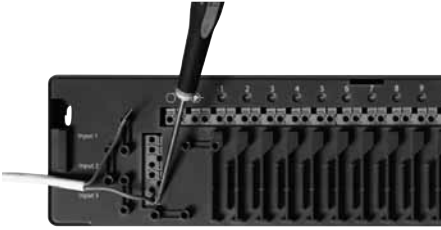


Aansluitingen

4: Aansluitingen voor verwarming/koeling

Wanneer het systeem in de koelmodus staat, zal de actuatoruitgang worden geactiveerd (AAN voor NC-actuatoren/UIT voor NO-actuatoren) wanneer de temperatuur in een kamer hoger wordt dan het instelpunt.

Wanneer het systeem in de koelmodus staat, moet een afzonderlijke dauwpuntalarmfunctie worden geïnstalleerd.



1. Sluit een externe AAN/UIT-schakelaar aan op de klemmen voor verwarming en koeling. Wanneer deze schakelaar gesloten (AAN) is, zal het systeem overschakelen van verwarmen naar koelen.

2. Zet de kabel vast.

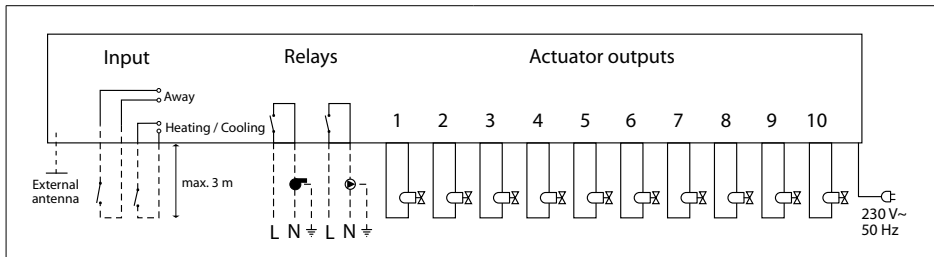
NL

5: Voeding

Wanneer alle actuator-, pomp- en cv-ketelsturingen en andere ingangen zijn geïnstalleerd, sluit u de voedingsstekker aan op een 230 V-voedingsbron.

Als de voedingsstekker tijdens installatie werd verwijderd, moet u ervoor zorgen dat de aansluiting gebeurt in overeenstemming met de bestaande wet- en regelgeving.

6: Bedradingsschema



7: Externe antenne

De externe antenne wordt geïnstalleerd als doorzendantenne wanneer er geen transmissie mogelijk is door een groot gebouw, zware constructies of metalen barrières, bijv. als de Danfoss Link™ HC in een metalen kast is geplaatst.



1. Verwijder het kunststof afdekplaatje van de antenneaansluiting.

2. Sluit de externe antenne aan en plaats hem aan de andere zijde van de transmissiebarrière.

Configuratie

1: Danfoss Link™ HC aan het systeem toevoegen

Het toevoegen van de Danfoss Link™ HC aan een systeem gebeurt via de Danfoss Link™ CC Centrale Regelaar. Raadpleeg *Configuratie 7: Serviceapparaten toevoegen* in de Danfoss Link™ CC instructiehandleiding voor meer informatie.



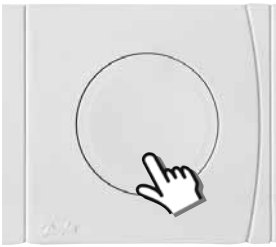
1. Selecteer "Ruimtes en apparaten".



2. Selecteer "Serviceapparaat toevoegen".



3. Selecteer "Start registratie".



4. Selecteer Installatie/Verbindingstest op de HC.



5. Pas de naam van de kamer aan met behulp van de lettertoetsen, indien gewenst.



6. Sluit af door op "OK/Terug" te drukken.

2: Danfoss Link™ HC configureren

Het configureren van de Danfoss Link™ HC voor een systeem gebeurt via de Danfoss Link™ CC Centrale Regelaar. Raadpleeg *Configuratie 7: Serviceapparaten toevoegen* in de Danfoss Link™ CC instructiehandleiding voor meer informatie.



1. Selecteer "Ruimtes en apparaten".



2. Selecteer "Apparaatbeheer".



3. Selecteer het apparaat dat u wilt configureren.

Configuratie

2a: Uitgangen configureren



1. Selecteer "Relais instellen".



2. Selecteer "Ketelrelais" of "Pomprelais".



3. Selecteer de gewenste instellingen en druk op "OK/Terug".

NL

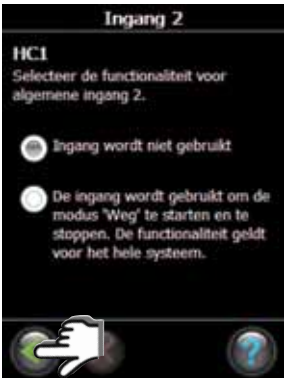
2b: Ingangen configureren



1. Selecteer "Ingangen instellen".



2. Selecteer de ingang die u wilt configureren.



3. Selecteer de gewenste instellingen en druk op "OK/Terug".

3: Een uitgang aan een kamer toevoegen

Het configureren van de Danfoss Link™ HC voor een systeem gebeurt via de Danfoss Link™ CC Centrale Regelaar. Raadpleeg *Configuratie 7: Serviceapparaten toevoegen* in de Danfoss Link™ CC instructiehandleiding voor meer informatie.



1. Selecteer "Ruimteapparaten".



2. Selecteer "Apparaat toevoegen".



3. Als Danfoss Link™ HC is geïnstalleerd, verschijnt er een selectiescherm.

Configuratie



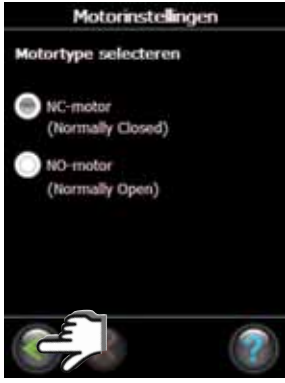
4. Selecteer een apparaat wanneer er meerdere apparaten zijn geïnstalleerd.



5. Selecteer een uitgang. Alleen de beschikbare uitgangen zijn te selecteren.



6. Selecteer de warmteafgever en druk op "Motorconfiguratie".



7. Selecteer het type actuator en druk op "OK/Terug".

4: Een kamer configureren



1. Selecteer "Warmteregeling".



2. Selecteer het type regeling.

- **Prognoseregeling:** wanneer u de prognoseregeling activeert, zal het systeem automatisch de inschakeltijd voor de verwarming bepalen die nodig is om de gewenste ruimtetemperatuur op het gewenste tijdstip te bereiken.
- **Soort regeling:** alleen voor elektrische verwarmingssystemen.

Configuratie

5: Een uitgang verwijderen



1. Selecteer "Ruimtes en apparaten".



2. Selecteer "Apparaatbeheer".



3. Kies een bestaande kamer.



4. Selecteer "Ruimteapparaten".



5. Selecteer "Apparaat wissen".



6. Selecteer "Uitgang verwijderen".

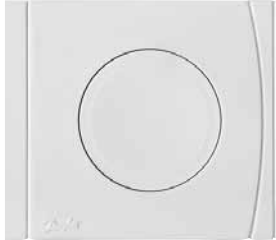


7. Selecteer "Ja, uitgang nu verwijderen".

Configuratie

6: Fabrieksinstellingen herstellen

- Koppel de Danfoss Link™ HC los van de voedingsbron.
- Wacht tot de groene led uit is.
- Druk op knop Installatie/Verbindingstest en houd deze ingedrukt.
- Sluit de eenheid opnieuw aan op de voedingsbron terwijl u de knop Installatie/Verbindingstest ingedrukt houdt.
- Laat de knop Installatie/Verbindingstest los wanneer de leds branden.



*Danfoss Link™
HC Installatie/Verbindingstest*

Problemen verhelpen

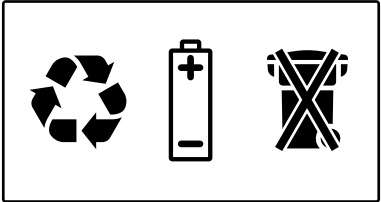
Gereduceerde modus	De actuator zal worden geactiveerd met een werkcyclus van 25% wanneer het signaal vanaf de kamerthermostaat uitvalt.
Knipperende uitgangs-/alarmled(s)	De uitgang of de actuator is kortgesloten of de actuator is losgekoppeld.

Technische specificaties

Transmissiefrequentie	862,42 MHz
Transmissiebereik in normale constructies	tot 30 m
Transmissievermogen	< 1 mW
Voedingsspanning	230 V AC, 50 Hz
Actuatoruitgangen	10 x 24 V DC
Max. continue uitgangsbelasting (totaal)	35 VA
Relais	230 V AC/8 (2) A
Omgevingstemperatuur	0-50 °C
IP-klasse	30

NL

Instructies voor afvoer

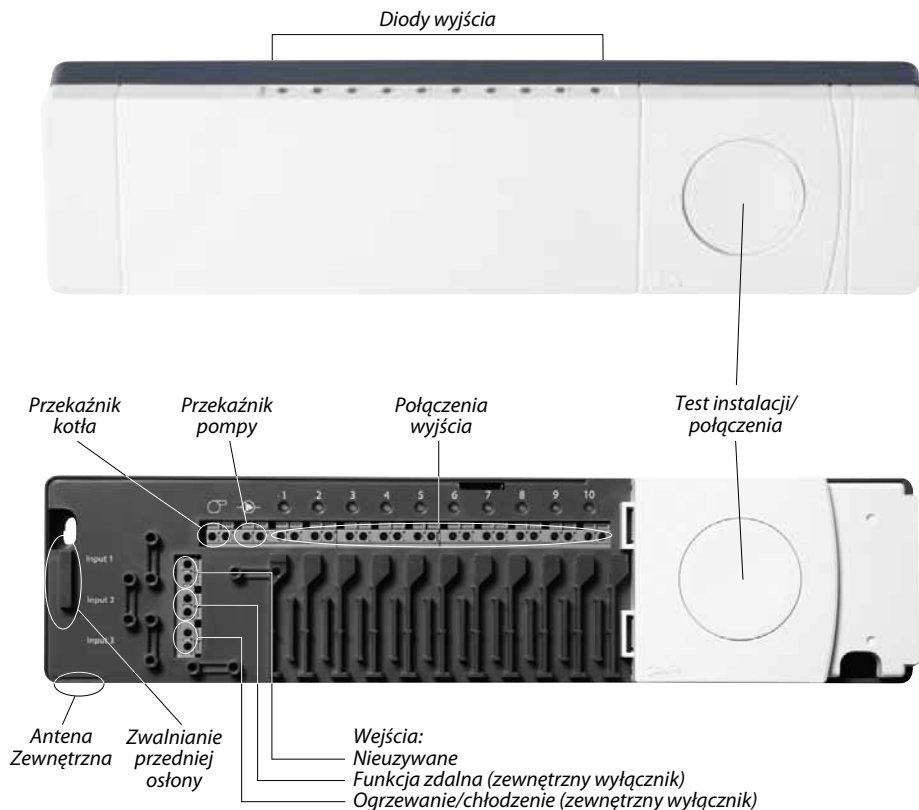


Spis treści

Wstęp.....	75
Montaż	
1: Montaż naścienny	75
2: Montaż na szynie DIN.....	75
Połączenia	
1: Podłączanie urządzeń uruchamiających	76
2: Podłączanie sterowania pompy i kotła	76
3: Podłączanie funkcji zdalnej	76
4: Podłączanie chłodzenia i ogrzewania	77
5: Zasilanie	77
6: Schemat połączeń elektrycznych	77
7: Antena zewnętrzna	77
Konfiguracja	
1: Dodawanie Danfoss Link™ HC do systemu	78
2: Konfiguracja Danfoss Link™ HC	78
2a: Konfiguracja wyjść	79
2b: Konfiguracja wejść	79
3: Dodawanie wyjścia do pomieszczenia	79
4: Konfiguracja pomieszczenia	80
5: Usuwanie wyjścia	81
6: Przywracanie ustawień fabrycznych	82
Rozwiązywanie problemów	83
Specyfikacje techniczne	83
Instrukcje usuwania	83

Wstęp

Danfoss Link™ to bezprzewodowy system sterowania do różnorodnych układów grzewczych. Sterownik Danfoss Link™ HC (sterownik hydroniczny) stanowi część niniejszej instalacji i umożliwia bezprzewodowe sterowanie rozdzielaczami wodnego systemu ogrzewania/chłodzenia podłogowego.



PL

Montaż

Sterownik Danfoss Link™ HC musi być zamontowany prosto w położeniu poziomym.

1: Montaż naścienny



1. Zdjąć pokrywę przednią i boczną, a następnie zamocować za pomocą śrub i kołków rozporowych.

2: Montaż na szynie DIN



1. Zamocować elementy szyny DIN.



2. Zatrzaśnięcie na szynie DIN.



3. Zwolnienie z szyny DIN.

Połączenia

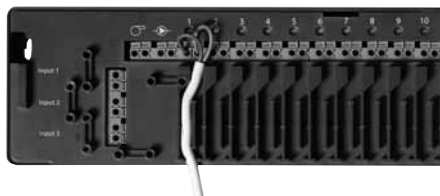
Przed podłączeniem źródła zasilania napięciem 230 V należy upewnić się, że wykonano wszystkie połączenia ze sterownikiem Danfoss Link™ HC.

1: Podłączanie siłowników (24 V)

Jeśli urządzenia uruchamiające rozwiernie (NC) zostały zamontowane do włączania/wyłączania, nie wymagana jest już dalsza konfiguracja wyjścia urządzenia uruchamiającego.



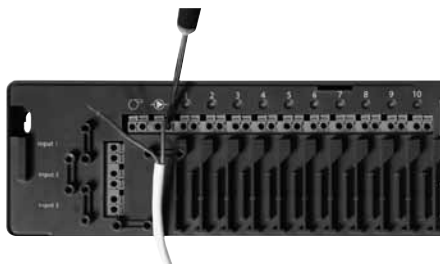
1. Podłączyć okablowanie urządzenia uruchamiającego do wyjścia.



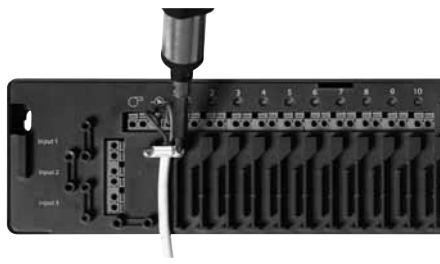
2. Zamocować przewód.

2: Podłączanie sterowania pompy i kotła

Przełączniki pompy i kotła to styki beznapięciowe i NIE mogą być wykorzystywane jako bezpośrednie źródło zasilania. Maksymalne obciążenie wynosi 230V i 8A / 2A.



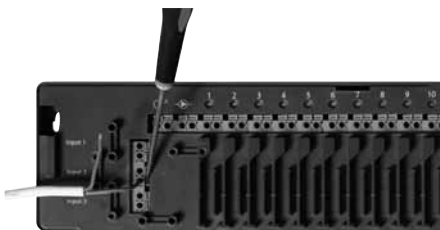
1. Podłączyć okablowanie sterowania pompy i kotła do odpowiednich wyjść.



2. Zamocować przewód.

3: Podłączanie funkcji zdalnej

Funkcja zdalna zapewnia ustawienie temperatury pomieszczenia na poziomie 15°C dla wszystkich termostatów pomieszczeń, lecz ustawienie to można zmienić za pomocą sterownika Danfoss Link™ CC.



1. Podłączyć wyłącznik zewnętrzny do zacisków funkcji zdalnej. Kiedy wyłącznik ten jest zamknięty (Wł.), system skasuje bieżącą wartość zdaną dla wszystkich termostatów i zamieni ją na 15°C.

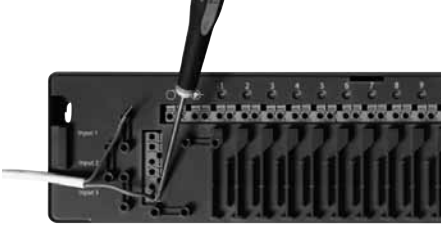


2. Zamocować przewód.

Połączenia

4: Podłączanie chłodzenia i ogrzewania

Kiedy system jest w trybie chłodzenia, wyjście urządzenia uruchamiającego zostanie aktywowane (włączone, w przypadku urządzeń uruchamiających rozwiernych/ wyłączone w przypadku urządzeń uruchamiających zwiernych), kiedy temperatura w pomieszczeniu przekroczy wartość zadaną. Kiedy system jest w trybie chłodzenia, należy zainstalować niezależną funkcję alarmu temperatury rosy.



1. Podłączyć wyłącznik zewnętrzny do zacisków ogrzewania i chłodzenia. Kiedy wyłącznik ten jest zamknięty (Wł.), system przełącza się z trybu ogrzewania do trybu chłodzenia.

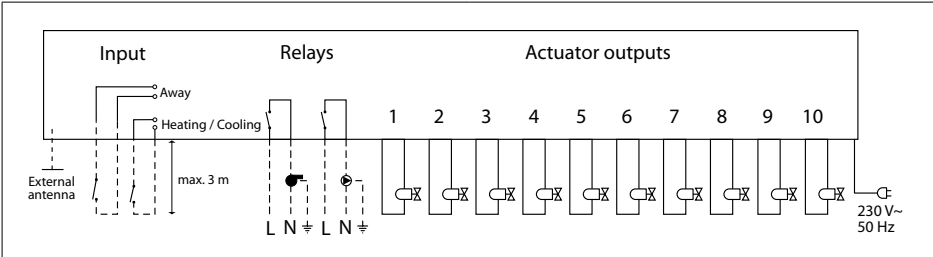
2. Zamocować przewód.

5: Zasilanie

Po zainstalowaniu sterowania urządzeń uruchamiających, pomp i kotła na wejściach, należy podłączyć wtyczkę zasilania do źródła napięcia 230 V.

Jeśli wtyczka zasilania jest odłączona podczas montażu, należy ją ponownie podłączyć zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6: Schemat połączeń elektrycznych



7: Antena zewnętrzna

Antena zewnętrzna jest instalowana jako rezystor bocznikujący w miejscach uniemożliwiających nadawanie sygnałów z powodu określonej wielkości lub konstrukcji budynku lub zamontowania bariery metalowej, np. w przypadku, gdy sterownik Danfoss Link™ HC znajduje się w szafce metalowej.



1. Zdjąć plastikową osłonę ze złącza anteny.



2. Podłączyć antenę zewnętrzną po drugiej stronie bariery uniemożliwiającej transmisję.

Konfiguracja

1: Dodawanie Danfoss Link™ HC do systemu

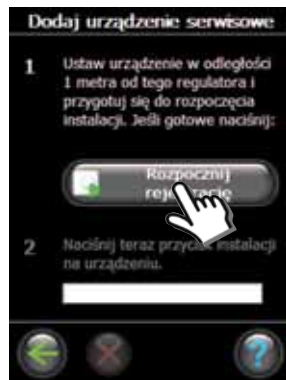
Sterownik Danfoss Link™ HC dodaje się do systemu z poziomu sterownika centralnego Danfoss Link™ CC. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi Danfoss Link™ CC: Konfiguracja 7: Dodawanie urządzeń serwisowych.



1. Wybrać "Pomieszczenia i urządzenia".



2. Wybrać "Dodaj urządzenie serwisowe".



3. Wybrać "Rozpocznij rejestrację".



4. Wybrać "Test instalacji/połączenia" na HC.



5. W razie potrzeby można zmienić nazwę pomieszczenia klawiszami liter.



6. Zakończyć naciskając "OK/Powrót".

2: Konfiguracja Danfoss Link™ HC

Konfigurację sterownika Danfoss Link™ HC w systemie wykonuje się z poziomu sterownika centralnego Danfoss Link™ CC. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi Danfoss Link™ CC: Konfiguracja 7: Dodawanie urządzeń serwisowych.



1. Wybrać "Pomieszczenia i urządzenia".



2. Wybrać "Zarządzaj urządzeniami".



3. Wybrać urządzenie, które trzeba skonfigurować.

Konfiguracja

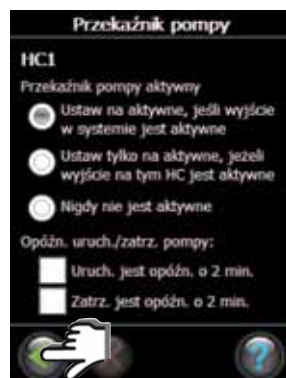
2a: Konfiguracja wyjść



1. Wybrać "Ustaw wyjścia".



2. Wybrać "Przełącznik kotła" lub "Przełącznik pompy".



3. Wybrać ustawienia konfiguracji, a następnie nacisnąć "OK/Powrót".

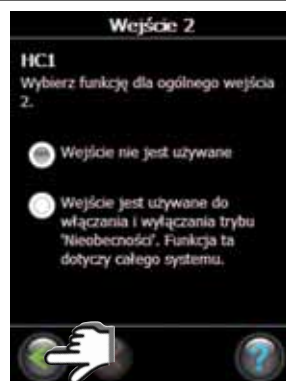
2b: Konfiguracja wejść



1. Wybrać "Ustaw wejścia".



2. Wybrać wejście, które należy skonfigurować.



3. Wybrać ustawienia konfiguracji, a następnie nacisnąć "OK/Powrót".

3: Dodawanie wyjścia do pomieszczenia

Konfigurację sterownika Danfoss Link™ HC w systemie wykonuje się z poziomu sterownika centralnego Danfoss Link™ CC. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi Danfoss Link™ CC: Konfiguracja 7: Dodawanie urządzeń serwisowych.



1. Wybrać "Urządzenia w pomieszczeniu".



2. Wybrać "Dodaj urządzenie".



3. Jeżeli zainstalowano sterownik Danfoss Link™ HC, pojawi się ekran wyboru.

Konfiguracja



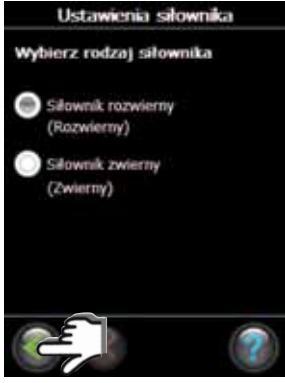
4. Jeżeli zainstalowano więcej urządzeń, należy wybrać to požądane.



5. Wybrać wyjście. Można wybrać wyłącznie dostępne wyjścia.



6. Wybrać źródło ciepła i nacisnąć "Ustawienia siłownika".



7. Wybrać typ urządzenia uruchamiającego, a następnie nacisnąć "OK/Powrót".

4: Konfiguracja pomieszczenia



1. Wybrać "Regulację ogrzewania".



2. Wybrać typ regulacji.

• **Metoda przewidywania:** Przy włączonej metodzie przewidywania, system będzie automatycznie przewidywał czas rozruchu ogrzewania niezbędny do osiągnięcia zadanej temperatury pomieszczenia w zadanym czasie.

• **Typ regulacji:** Tylko w powiązaniu z elektrycznymi układami grzewczymi.

Konfiguracja

5: Usuwanie wyjścia



1. Wybrać "Pomieszczenia i urządzenia".



2. Wybrać "Zarządzaj urządzeniami".



3. Wybrać istniejące pomieszczenie.



4. Wybrać "Urządzenia w pomieszczeniu".



5. Wybrać "Usuń urządzenie".



6. Wybrać "Usuń wyjście".



7. Wybrać "Tak, usuń teraz wyjście".

Konfiguracja

6: Przywracanie ustawień fabrycznych

- Odłączyć źródło zasilania od sterownika Danfoss Link™ HC.
- Odczekać, aż zgaśnie zielona dioda.
- Nacisnąć i przytrzymać "Test instalacji/połączenia".
- Przytrzymując "Test instalacji/połączenia", ponownie podłączyć źródło zasilania.
- Zwolnić "Test instalacji/połączenia", gdy diody włączą się.



*Danfoss Link™
HC - Test instalacji/połączenia*

Rozwiązywanie problemów

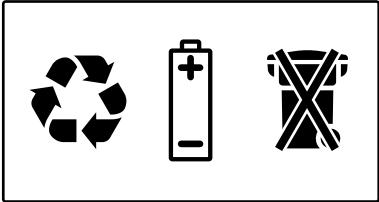
Tryb ograniczony	Urządzenie uruchamiające zostanie aktywowane z obciążeniem równym 25% pełnego obciążenia, jeżeli nastąpi utrata sygnału z termostatu w którymś z pomieszczeń.
Migające dioda / -y wyjścia / alarmu	Zwarcie na wyjściu lub w urządzeniu uruchamiającym; urządzenie uruchamiające jest odłączone.

Specyfikacje techniczne

Częstotliwość transmisji	868,42 MHz
Zakres transmisji w zwykłych konstrukcjach	do 30 m
Moc transmisji	< 1 mW
Napięcie zasilania	230 VAC, 50 Hz
Wyjścia urządzenia uruchamiającego	10 x 24 VDC
Maks. ciągłe obciążenie na wyjściu (całkowite)	35 VA
Przełączniki	230 VAC / 8 (2) A
Temperatura otoczenia	0 - 50°C
Klasa IP	30

PL

Instrukcje usuwania



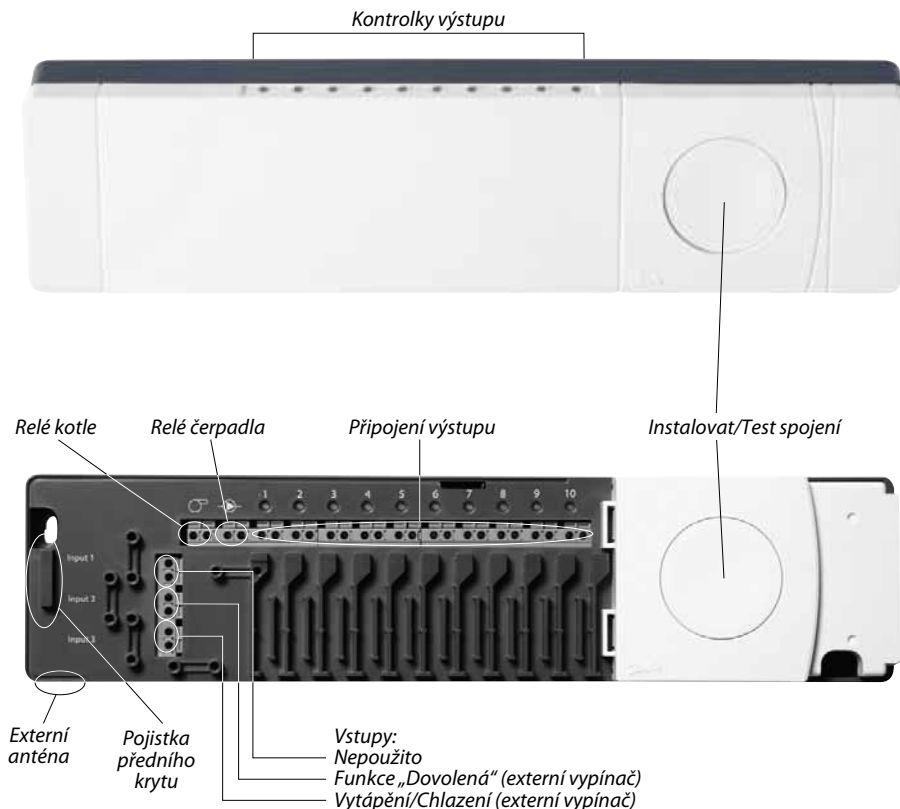
Obsah

Úvod.....	85
Montáž	
1: Montáž na stěnu.....	85
2: Montáž na DIN lištu.....	85
Připojení	
1: Připojení pohonů.....	86
2: Připojení ovládacích prvků čerpadla a kotle.....	86
3: Připojení pro funkci „Dovolená“.....	86
4: Připojení pro vytápění a chlazení.....	87
5: Zdroj napájení.....	87
6: Schéma zapojení.....	87
7: Externí anténa.....	87
Konfigurace	
1: Přidání regulátoru Danfoss Link™ HC do systému.....	88
2: Konfigurace regulátoru Danfoss Link™ HC.....	88
2a: Konfigurace výstupů.....	89
2b: Konfigurace vstupů.....	89
3: Přidání výstupu do místnosti.....	89
4: Konfigurace místnosti.....	90
5: Odebrání výstupu.....	91
6: Obnovení továrních nastavení.....	92
Řešení problémů.....	93
Technické údaje.....	93
Pokyny k likvidaci.....	93

Úvod

Danfoss Link™ je bezdrátový ovládací systém pro řadu systémů vytápění.

Danfoss Link™ HC (regulátor teplovodního vytápění) je částí tohoto systému, který umožňuje bezdrátově ovládat potrubí pro vodní podlahové vytápění a chlazení.

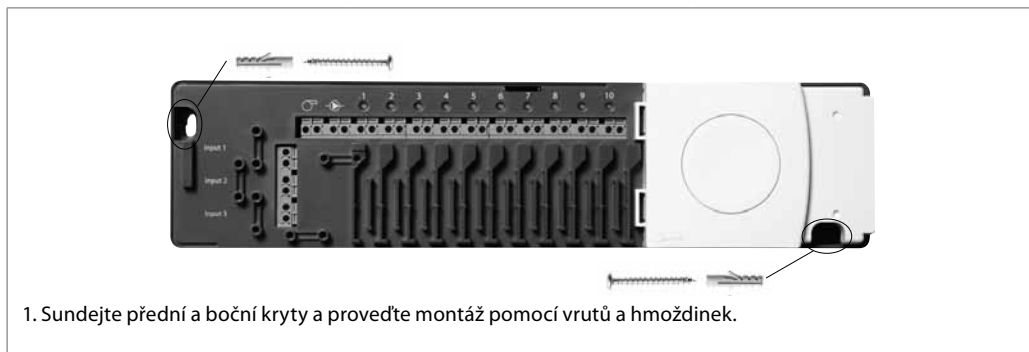


CZ

Montáž

Regulátor Danfoss Link™ HC musí být vždy namontován v horizontální vzpřímené poloze.

1: Montáž na stěnu



2: Montáž na DIN lištu



Připojení

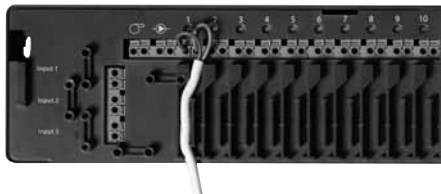
Před připojením 230V zdroje zkontrolujte, zda jsou k regulátoru Danfoss Link™ HC připojeny všechny kabely.

1: Připojení pohonů (24 V)

Pokud jsou pro regulaci vypínání instalovány pohony NC (rozpínací), není potřeba provádět žádnou další konfiguraci výstupu pro pohony.



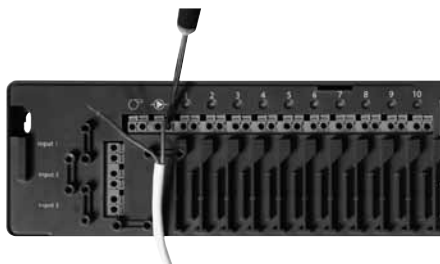
1. Připojte kabely pohonů k výstupu.



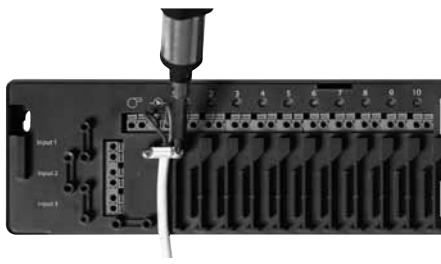
2. Upevněte kabel.

2: Připojení ovládacích prvků čerpadla a kotle

Relé čerpadla a kotle jsou bezpotenciálové kontakty a tudíž je NELZE použít jako přímý zdroj napájení. Max. zatížení je 230 V, 8 (2) A.



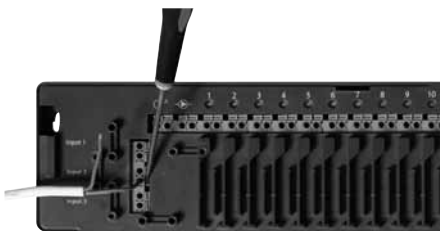
1. Připojte kabely ovládacích prvků čerpadla a kotle k příslušnému výstupu.



2. Upevněte kabel.

3: Připojení pro funkci „Dovolená“

Funkce „Dovolená“ nastaví pevnou hodnotu teploty v místnosti na 15 °C pro všechny pokojové termostaty, ale hodnotu je možné změnit pomocí řídicí jednotky Danfoss Link™ CC.



1. Připojte externí vypínač ke svorkám pro funkci „Dovolená“. Pokud je spínač sepnutý (ON), systém nastaví všechny požadované hodnoty pokojových termostatů na 15 °C.



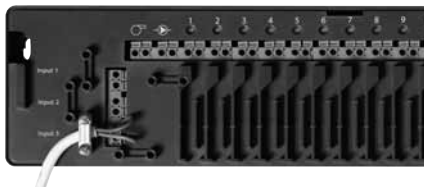
2. Upevněte kabel.

Připojení

4: Připojení pro vytápění a chlazení

Pokud je systém v režimu chlazení, výstup pohonů se aktivuje (ON pro pohony NC/ OFF pro pohony NO) když teplota v místnosti převyší nastavenou hodnotu.

Když systém pracuje v režimu chlazení, mělo by být nainstalováno nezávislé upozorňování na dosažení rosného bodu.



1. Připojte externí vypínač ke svorkám pro funkci vytápění a chlazení. Když se spínač sepne (ON), systém se přepne z vytápění na chlazení.
2. Upevněte kabel.

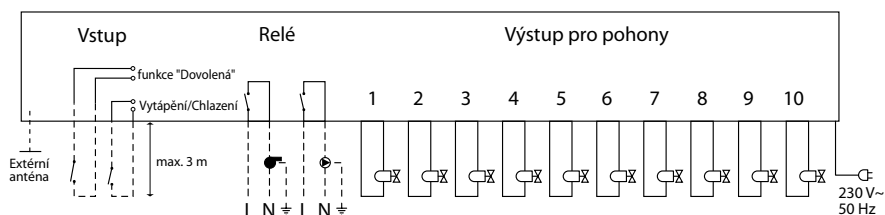
5: Zdroj napájení

Když jsou nainstalovány všechny pohony, ovládací prvky čerpadla a kotle, a další vstupy, zapojte zástrčku do 230V zdroje napájení.

Pokud bude během instalace zástrčka odpojována, ujistěte se, že připojení je provedeno dle stávající legislativy.

CZ

6: Schéma zapojení



7: Externí anténa

Externí anténa se instaluje jako zesilovač, pokud není možné zajistit přenos ve velké budově nebo kvůli robustní konstrukci či kovové překážce, např. když je regulátor Danfoss Link™ HC umístěn v kovové skříni.



1. Sundejte z přípojky antény plastový kryt.
2. Připojte externí anténu a umístěte ji na druhou stranu překážky.

Konfigurace

1: Přidání regulátoru Danfoss Link™ HC do systému

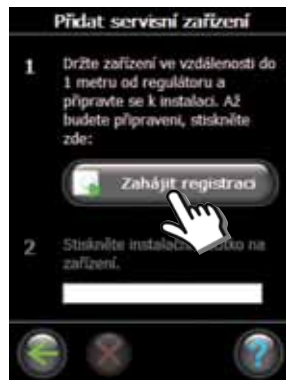
Regulátor Danfoss Link™ HC se připojuje k systému pomocí centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC. Další informace naleznete v návodu k použití řídicí jednotky Danfoss Link™ CC: *Konfigurace 7: Přidávání pomocných zařízení.*



1. Vyberte položku Místnosti a zařízení.



2. Vyberte položku Přidat servisní zařízení.



3. Vyberte položku Zahájit registraci.



4. Stiskněte na regulátoru tlačítko Instalovat/Test spojení.



5. V případě potřeby upravněte název místnosti tlačítky s písmeny.



6. Ukončete operaci stisknutím tlačítka OK/Return.

2: Konfigurace regulátoru Danfoss Link™ HC

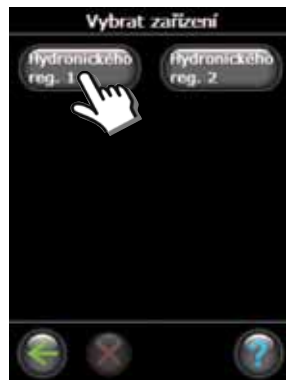
Konfigurace regulátoru Danfoss Link™ HC v systému se provádí pomocí centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC. Další informace naleznete v návodu k použití řídicí jednotky Danfoss Link™ CC: *Konfigurace 7: Přidávání pomocných zařízení.*



1. Vyberte položku Místnosti a zařízení.



2. Vyberte položku Správa zařízení.



3. Vyberte zařízení, které chcete konfigurovat.

Konfigurace

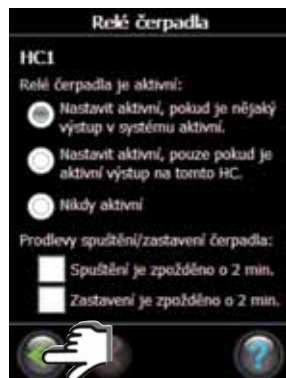
2a: Konfigurace výstupů



1. Vyberte položku Nastavit relé.



2. Vyberte položku Relé kotle nebo Relé čerpadla.



3. Zvolte nastavení a stiskněte tlačítko OK/Return.

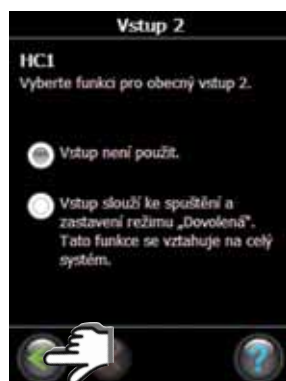
2b: Konfigurace vstupů



1. Vyberte položku Nastavit vstupy.



2. Vyberte vstup, který chcete nakonfigurovat.



3. Zvolte nastavení a stiskněte tlačítko OK/Return.

3: Přidání výstupu do místnosti

Konfigurace regulátoru Danfoss Link™ HC v systému se provádí pomocí centrálního centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC. Další informace naleznete v návodu k použití řídicí jednotky Danfoss Link™ CC: Konfigurace 7: Přidávání pomocných zařízení.



1. Vyberte položku Zařízení místnosti.



2. Vyberte položku Přidat zařízení.



3. Pokud je regulátor Danfoss Link™ HC nainstalován, objeví se výběrová obrazovka.

Konfigurace



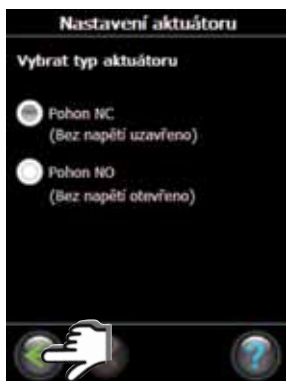
4. Pokud je nainstalováno více zařízení, vyberte zařízení.



5. Vyberte výstup. Vybrat lze pouze dostupné výstupy.



6. Vyberte vyzařovač tepla a stiskněte tlačítko Nastavení aktuátoru.



7. Vyberte typ pohonu a stiskněte tlačítko OK/Return.

4: Konfigurace místnosti



1. Vyberte položku Regulace topení.



2. Vyberte typ regulace.

- **Metoda předpovídání:**
Po aktivaci metody předpovídání systém na základě teploty v místnosti předvídá spuštění systému vytápění podle naprogramovaných požadavků.
- **Typ regulace:**
Pouze ve spojení se systémy elektrického vytápění.

Konfigurace

5: Odebrání výstupu



1. Vyberte položku Místnosti a zařízení.



2. Vyberte položku Správa zařízení.



3. Vyberte stávající místnost.



4. Vyberte položku Zařízení místnosti.



5. Vyberte položku Odebrat zařízení.



6. Vyberte položku Odebrat výstup.



7. Stiskněte tlačítko Ano, odebrat výstup.

Konfigurace

6: Obnovení továrních nastavení

- Odpojte zdroj napájení regulátoru Danfoss Link™ HC.
- Vyčkejte, dokud nezhasne zelená kontrolka.
- Stiskněte a podržte tlačítko Instalovat/Test spojení.
- Držte tlačítko stisknuté a znovu zapojte zdroj napájení.
- Po rozsvícení kontrolky uvolněte tlačítko Instalovat/Test spojení.



Danfoss Link™ HC
Tlačítko Instalovat/Test spojení

Řešení problémů

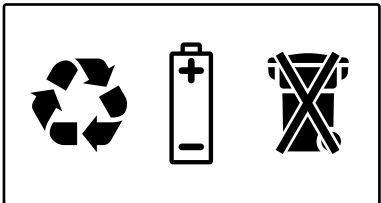
Režim sníženého výkonu	Pokud dojde ke ztrátě signálu z pokojového termostatu, pohon bude aktivován s 25% pracovním cyklem.
Blikající kontrolky výstupu/poplachu	Došlo ke zkratování výstupu nebo pohonu nebo k odpojení pohonu.

Technické údaje

Přenosová frekvence	862,42 Mhz
Dosah v normálních budovách	až 30 m
Přenosový výkon	< 1 mW
Napájecí napětí	230 V AC, 50 Hz
Výstupy aktuátorů	10 x 24 V DC
Max. spojité zatížení na výstupu (celkové)	35 VA
Relé	230 V AC / 8 (2) A
Teplota okolí	0 - 50 °C
Třída IP	30

CZ

Pokyny k likvidaci





Danfoss A/S
Heating Solutions
Haarupvaenget 11
8600 Silkeborg
Denmark
Phone: +45 7488 8000
Fax: +45 7488 8100
Email: heating.solutions@danfoss.com
www.heating.danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed.
All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
